

BD Rhapsody™ Express Instrument

- Safety and Limitations
- Безопасност и ограничения
- 安全性和限制规定
- Sigurnost i ograničenja
- Bezpečnostní opatření a omezení použití
- Sikkerhed og begrænsninger
- Veiligheid en beperkingen
- Ohutus ja piirangud
- Käyttöturvallisuus ja rajoitukset
- Sécurité et limites d'utilisation
- Sicherheitshinweise und Einschränkungen
- Ασφάλεια και περιορισμοί
- Biztonság és korlátozások
- Sicurezza e limitazioni
- 安全性と制限事項
- Қауіпсіздік және шектеулер
- Drošība un ierobežojumi
- Sauga ir apribojimai
- Sikkerhet og begrensninger
- Bezpiecēnība i ierobežojumi
- Segurança e restrições
- Siguranță și limitări
- Техника безопасности и ограничения
- Безбедност и ограничења
- Bezpečnosť a obmedzenia
- Seguridad y limitaciones
- Säkerhet och begränsningar
- Güvenlik ve Kısıtlamalar
- Техніка безпеки та обмеження

For Research Use Only

Doc ID: 76918 Rev. 4.0
05/2018



Copyright © 2018 Becton, Dickinson and Company. • (English) All rights reserved. • (Български) Всички права запазени. • (简体中文) 保留所有权利。 • (Hrvatski) Sva prava pridržana. • (Čeština) Všechna práva vyhrazena. • (Dansk) Alle rettigheder forbeholdes. • (Nederlands) Alle rechten voorbehouden. • (Eesti) Kõik õigused on reserveeritud. • (Suomi) Kaikki oikeudet pidätetään. • (Français) Tous droits réservés. • (Deutsch) Alle Rechte vorbehalten. • (Ελληνικά) Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. • (Magyar) Minden jog fenntartva. • (Italiano) Tutti i diritti riservati. • (日本語) 全権保有。 • (Қазақша) Барлық құқықтары қорғалған. • (Latviski) Visas tiesības aizsargātas. • (Lietuvių k.) Visos teisės saugomos. • (Norsk) Med enerett. • (Polski) Wszystkie prawa zastrzeżone. • (Português) Todos os direitos reservados. • (Română) Toate drepturile rezervate. • (Русский) Все права защищены. • (српски) Сва права задржана. • (Slovenčina) Všetky práva vyhradené. • (Español) Todos los derechos reservados. • (Svenska) Med ensamrätt. • (Türkçe) Tüm hakları saklıdır. • (Українська) Усі права захищено.

Trademarks • Търговски марки • 商标 • Zaštitni znakovi • Ochranné známky • Varemærker • Handelsmerken • Kaubamärgid • Tavaramerkit • Marques commerciales • Marken • Εμπορικά σήματα • Védjegyek • Marchi • 商標 • Сауда белгілері • Preču zīmes • Prekių ženklai • Varemærker • Znaki towarowe • Marcas comerciais • Mărci comerciale • Товарные знаки • Жигови • Obchodné značky • Marcas comerciales • Varumärken • Ticari markalar • Товарні знаки

© 2018 BD. BD, the BD logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.

Regulatory information

For Research Use Only. Not for use in diagnostic or therapeutic procedures.

History

Revision	Date	Change made
Doc ID: 76918 Rev. 1.0	12/2017	Initial release
Doc ID: 76918 Rev. 2.0	03/2018	Languages added
Doc ID: 76918 Rev. 3.0	04/2018	Replaced “BD Rhapsody™ Sample Loading Station” with “BD Rhapsody™ Express instrument.” The instrument remains the same.
Doc ID: 76918 Rev. 4.0	05/2018	Replaced “BD Rhapsody™ Sample Loading Station” with “BD Rhapsody™ Express instrument” in all languages.

Contents

Safety and Limitations	11
Safety overview	12
Safety conventions	13
Limitations	15
General system precautions	16
Biological safety	17
Precaution labels	19
Безопасност и ограничения	21
Общ преглед на безопасността	22
Условни обозначения за безопасност	23
Ограничения	25
Общи предпазни мерки за системата	26
Биологична безопасност	27
Етикети за предпазни мерки	29
安全性和限制规定	31
安全概述	32
安全规范	33
限制规定	35
一般性系统预防措施	36
生物安全	37
预防措施标签	39

Sigurnost i ograničenja	41
Pregled sigurnosti	42
Sigurnosne konvencije	43
Ograničenja	45
Opće mjere opreza vezane uz sustav	46
Biološka sigurnost	47
Oznake o mjerama opreza	49
Bezpečnostní opatření a omezení použití	51
Přehled bezpečnostních opatření	52
Bezpečnostní ustanovení	53
Omezení použití	55
Obecná systémová bezpečnostní opatření	56
Biologická bezpečnost	57
Štítky s bezpečnostními opatřeními	59
Sikkerhed og begrænsninger	61
Sikkerhedsoversigt	62
Sikkerhedskonventioner	63
Begrænsninger	65
Generelle forholdsregler for systemet	66
Biologisk sikkerhed	67
Forsigtighedsmærkater	69
Veiligheid en beperkingen	71
Veiligheidsoverzicht	72
Veiligheidsconventies	73
Beperkingen	75
Algemene voorzorgsmaatregelen in verband met het systeem	76
Biologische veiligheid	77
Waarschuwinglabels	79

Ohutus ja piirangud	81
Ohutusnõuete ülevaade	82
Ohutusega seotud tingmargid	83
Piirangud	85
Üldised süsteemiga seotud ettevaatusabinõud	86
Bioloogilise ohutuse nõuded	87
Hoiatussildid	89
Käyttöturvallisuus ja rajoitukset	91
Yleistä turvallisuudesta	92
Turvallisuuskäytännöt	93
Rajoitukset	95
Yleiset järjestelmän varotoimet	96
Bioturvallisuus	97
Varoitusmerkinnät	99
Sécurité et limites d'utilisation	101
Vue d'ensemble de la sécurité	102
Conventions de sécurité	103
Limites d'utilisation	105
Précautions générales liées au système	106
Sécurité biologique	107
Étiquettes de précaution	109
Sicherheitshinweise und Einschränkungen	111
Sicherheitshinweise – Überblick	112
Sicherheitskonventionen	113
Einschränkungen	115
Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen für das System	116
Biologische Sicherheit	117
Aufkleber mit Vorkehrungshinweisen	119

Ασφάλεια και περιορισμοί	121
Επισκόπηση ζητημάτων ασφάλειας	122
Συμβάσεις για την ασφάλεια	123
Περιορισμοί	125
Γενικές προφυλάξεις για το σύστημα	126
Ασφάλεια από βιολογικούς κινδύνους	127
Ετικέτες προφυλάξεων	129
Biztonság és korlátozások	131
Biztonsági áttekintés	132
Biztonsági jelzések	133
Korlátozások	135
Általános rendszeróvintézkedések	136
Biológiai biztonság	137
Figyelmeztető címkék	139
Sicurezza e limitazioni	141
Panoramica sulla sicurezza	142
Convenzioni di sicurezza	143
Limitazioni	145
Precauzioni generali per il sistema	146
Sicurezza biologica	147
Etichette di precauzione	149
安全性と制限事項	151
安全性の概要	152
安全性に関する表記	153
制限事項	155
システムの一般的な注意事項	156
生物学安全性	157
安全・警告ラベル	159

Қауіпсіздік және шектеулер	161
Қауіпсіздік шолуы	162
Қауіпсіздік шартты белгілері	163
Шектеулер	165
Жалпы жүйенің сақтық шаралары	166
Биологиялық қауіпсіздік	167
Сақтық жапсырмалары	169
Drošība un ierobežojumi	171
Drošības pārskats	172
Drošības nosacījumi	173
Ierobežojumi	175
Vispārīgie sistēmas piesardzības pasākumi	176
Bioloģiskā drošība	177
Piesardzības pasākumu uzlīmes	179
Sauga ir apribojimai	181
Saugos apžvalga	182
Sutartinės saugos žymės	183
Apribojimai	185
Bendrosios su sistema susijusios atsargumo priemonės	186
Biologinė sauga	187
Atsargumo priemonių etiketės	189
Sikkerhet og begrensninger	191
Sikkerhetsoversikt	192
Sikkerhetskonsensjoner	193
Begrænsninger	195
Generelle forholdsregler for systemet	196
Biologisk sikkerhet	197
Forholdsregelmerking	199

Bezpieczeństwo i ograniczenia	201
Omówienie bezpieczeństwa	202
Konwencje dotyczące bezpieczeństwa	203
Ograniczenia	205
Ogólne środki ostrożności dotyczące systemu	206
Bezpieczeństwo biologiczne	207
Etykiety ostrzegawcze	209
Segurança e restrições	211
Descrição geral da segurança	212
Convenções de segurança	213
Restrições	215
Precauções gerais do sistema	216
Segurança biológica	217
Etiquetas de precaução	219
Siguranță și limitări	221
Prezentarea informațiilor referitoare la siguranță	222
Convenții de siguranță	223
Limitări	225
Măsuri generale de precauție cu privire la sistem	226
Siguranță biologică	227
Etichete de precauție	229
Техника безопасности и ограничения	231
Обзор техники безопасности	232
Условные обозначения, связанные с безопасностью	233
Ограничения	235
Общие меры предосторожности при работе с системой	236
Биологическая безопасность	237
Предостерегающие этикетки	239

Безбедност и ограничења	241
Преглед безбедности	242
Конвенције о безбедности	243
Ограничења	245
Опште мере опреза у вези са системом	246
Биолошка безбедност	247
Налепнице са мерама опреза	249
Bezpečnosť a obmedzenia	251
Prehľad bezpečnostných opatrení	252
Dohody týkajúce sa bezpečnosti	253
Obmedzenia	255
Všeobecné systémové bezpečnostné opatrenia	256
Biologická bezpečnosť	257
Bezpečnostné štítky	259
Seguridad y limitaciones	261
Descripción general de la seguridad	262
Convenciones de seguridad	263
Limitaciones	265
Precauciones generales del sistema	266
Seguridad biológica	267
Etiquetas de precaución	269
Säkerhet och begränsningar	271
Säkerhetsöversikt	272
Säkerhetskonventioner	273
Begränsningar	275
Allmänna försiktighetsåtgärder för systemet	276
Biosäkerhet	277
Varningsetiketter	279

Güvenlik ve Kısıtlamalar	281
Güvenliğe genel bakış	282
Güvenlik açıklamaları	283
Kısıtlamalar	285
Genel sistem önlemleri	286
Biyolojik güvenlik	287
Önlem etiketleri	289
Техніка безпеки та обмеження	291
Огляд техніки безпеки	292
Умовні позначення щодо техніки безпеки	293
Обмеження	295
Загальні застереження щодо системи	296
Техніка безпеки під час роботи з біологічними матеріалами	297
Наклейки із застереженнями	299

Safety and Limitations

This guide includes the following topics:

- Safety overview (page 12)
- Safety conventions (page 13)
- Limitations (page 15)
- General system precautions (page 16)
- Biological safety (page 17)
- Precaution labels (page 19)

Safety overview

Introduction	This topic provides a safety overview for the BD Rhapsody™ Express instrument. All users of the BD Rhapsody Express instrument should read this information.
About this guide	<p>This guide provides descriptions of safety and warning labels, general system hazards, specific risks, and biological hazards.</p> <p>This guide does not include maintenance procedures or hazard or risk descriptions for any third-party accessories, hardware options, or handling equipment that you might attach to or use with your instrument. See the information provided by the third-party manufacturer for specific hazard or risk descriptions.</p>
Where to store this guide	Store this guide near the instrument for reference.
Use of the BD Rhapsody Express instrument	<ul style="list-style-type: none">• Operate only as directed in the user guide.• Do not perform instrumentation maintenance or service except as specifically stated. See the system user guide for maintenance procedures.




Safety conventions

Introduction






This topic describes the symbols and hazard terms used in this guide. Although these symbols can appear in color on the instrument or other labeling, they might be printed in black and white; their meaning remains unchanged.

Safety symbols

The following safety symbols are used in this guide to alert you to potential hazards.

Symbol	Meaning
	Caution. Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the device itself.
	Biological hazard
	Lifting hazard

Other symbols

Symbol	Meaning
	Catalog number
	Consult instructions for use
	Fragile, handle with care
	Keep dry
	This way up

Limitations

Introduction This topic describes the limitations for the BD Rhapsody Express instrument.

Proper use This instrument is for Research Use Only. Not for use in diagnostic or therapeutic procedures.


BD Rhapsody Express instrument limitations

- Do not overfill the collection tubes.
- Do not reuse cartridges.
- Do not disassemble the magnets.

General system precautions

Introduction This topic describes general system precautions.

General precautions with the BD Rhapsody Express instrument This table describes general precautions for the BD Rhapsody Express instrument.

Risk	General system precautions
	To prevent hazards, the BD Rhapsody Express instrument must be used as specified by the manufacturer.

Biological safety

Introduction

This topic describes how to avoid exposure to biohazardous agents.

Biological precautions



Caution: Biohazard! Contact with biological specimens and materials can transmit a potentially fatal infection.

To prevent exposure to biohazardous agents:

- Always use universal precautions when handling biological specimens or instruments that contact the specimen.
 - Never pipet by mouth.
 - Wear suitable protective clothing, eyewear, and gloves.
 - Handle all biological specimens and materials as if they are capable of transmitting infection.
 - Handle all biological specimens and materials in accordance with applicable regulations and manufacturer specifications.
 - Dispose of waste using proper precautions and in accordance with local regulations.
 - Expose waste container contents to bleach (10% of total volume) before disposal.
 - Prevent waste overflow by emptying the waste container daily.
-

**Information on
laboratory safety**

For information on laboratory safety, see the following guidelines. CLSI documents can be ordered online at www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI document M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI document GP44-A4.
 - European Council Directive on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (2000/54/EC) and its relevant national transpositions.
-

Precaution labels

Introduction

The BD Rhapsody Express instrument has no precaution labels.

This page intentionally left blank

Безопасност и ограничения

Това ръководство включва следните теми:

- Общ преглед на безопасността (страница 22)
- Условни обозначения за безопасност (страница 23)
- Ограничения (страница 25)
- Общи предпазни мерки за системата (страница 26)
- Биологична безопасност (страница 27)
- Етикети за предпазни мерки (страница 29)

Общ преглед на безопасността

Въведение

В този раздел е предоставен общ преглед на безопасността за инструмента BD Rhapsody™ Express. Всички потребители на инструмента BD Rhapsody Express трябва да прочетат тази информация.

Относно това ръководство

Това ръководство предоставя описания на етикетите за безопасност и предупреждения, общите системни опасности, специфичните рискове и биологичните опасности.

То не включва процедури за поддръжка или описания на опасности и рискове, свързани с принадлежности от трети лица, хардуерни опции или помощно оборудване, което може да се прикрепя към или използва с инструмента. За описания на специфични опасности или рискове вижте информацията, предоставена от съответния производител трето лице.

Къде трябва да се съхранява това ръководство

Съхранявайте това ръководство в близост до инструмента за справка.

Употреба на инструмента BD Rhapsody Express

- Използвайте го само в съответствие с указанията от ръководството за потребителя.
 - Не извършвайте поддръжка или сервизно обслужване на инструмента освен по изрично описания начин. Вижте ръководството за потребителя на системата относно процедурите за поддръжка.
-




Условни обозначения за безопасност

Въведение






Тази тема описва символите и термините за опасност, използвани в настоящото ръководство. Въпреки че тези символи могат да са цветни върху инструмента или други етикети, те могат да са отпечатани черно-бели, като техният смисъл остава непроменен.

Символи за безопасност

В ръководството се използват следните символи, за да ви предупреждават за потенциална опасност.

Символ	Значение
	Внимание. Обозначава необходимостта потребителят да прегледа инструкциите за употреба, за да се запознае с важна предупредителна информация, като например предупреждения и предпазни мерки, които не могат да бъдат показани върху самото устройство по различни причини.
	Биологична опасност
	Опасност при повдигане

Други символи

Символ	Значение
	Каталожен номер
	Направете справка с инструкциите за употреба
	Чупливо, работете внимателно
	Да се пази сухо
	С тази страна нагоре

Ограничения

Въведение

Тази тема описва ограниченията на инструмента BD Rhapsody Express.

Правилна употреба

Инструментът е предназначен само за научни изследвания. Да не се използва при диагностични или терапевтични процедури.

Ограничения на инструмента BD Rhapsody Express

- Не препълвайте епруветките за вземане.
 - Не използвайте повторно касетите.
 - Не разглобявайте магнитите.
-


Общи предпазни мерки за системата

Въведение

Тази тема описва общите предпазни мерки за системата.

Общи предпазни мерки за инструмента BD Rhapsody Express

Тази таблица описва общите предпазни мерки за инструмента BD Rhapsody Express.

Риск	Общи предпазни мерки за системата
	За предотвратяване на опасности инструментът BD Rhapsody Express трябва да се използва според предписанията на производителя.

Биологична безопасност

Въведение

Тази тема описва как да избегнете излагане на биологично опасни агенти.

Предпазни мерки при биологични опасности



Внимание: биологична опасност! Контактът с биологични проби и материали може да предаде потенциално смъртоносна инфекция.

За да предотвратите излагането на биологично опасни агенти:

- Винаги спазвайте общоприетите предпазни мерки при работа с биологични проби или инструменти, влизащи в контакт с пробите.
 - Никога не пипетирайте с уста.
 - Носете подходящо предпазно облекло, защитни очила и ръкавици.
 - Работете с всички биологични проби и материали като с такива, които могат да пренасят инфекция.
 - Използвайте всички биологични проби и материали съгласно приложимите разпоредби и спецификациите на производителя.
 - Изхвърляйте отпадъците, като използвате подходящи предпазни мерки и в съответствие с местните разпоредби.
 - Обработвайте контейнерите за отпадъци с белина (10% от общия обем) преди изхвърляне.
 - Избягвайте препълването с отпадъци, като изпразвате контейнера ежедневно.
-

Информация за лабораторна безопасност

За информация относно лабораторната безопасност направете справка в следните директиви. Документите на CLSI могат да се поръчат онлайн на адрес www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. Документ на CLSI M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. Документ на CLSI GP44-A4.
 - Директива на Европейския съвет за защита на работниците от рисковете, свързани с излагането им на въздействието на биологични агенти в работната среда (2000/54/ЕО) и приложимите хармонизирани разпоредби на националното законодателство.
-

Етикети за предпазни мерки

Въведение

Инструментът BD Rhapsody Express няма етикети за предпазни мерки.

Тази страница умишлено е оставена празна

安全性和限制规定

该指南包括以下内容：

- 安全概述 (第 32 页)
- 安全规范 (第 33 页)
- 限制规定 (第 35 页)
- 一般性系统预防措施 (第 36 页)
- 生物安全 (第 37 页)
- 预防措施标签 (第 39 页)

安全概述

简介

本部分给出了 BD Rhapsody™ Express 仪器的安全概述。BD Rhapsody Express 仪器的所有用户均应阅读本部分。

关于本指南

本指南介绍了安全与警告标签、一般系统危害、特定风险和生物危害。

本指南不包括与您可能附加到您的仪器上或是和您的仪器一起使用的任何第三方附件、硬件选项或处理设备相关的维护程序或危害或风险描述。具体危害或风险描述，请查看第三方制造商提供的信息。

应该将本指南存放于何处

请将本指南存放在仪器附近，以供参考。

BD Rhapsody Express 仪器的使用

- 必须根据用户指南进行操作。
 - 除非有特别说明，否则请勿执行仪器保养或维修。请查看系统用户指南，了解保养程序。
-




安全规范

简介





这部分介绍了指南中用到的标志和危害术语。虽然这些标志可能在仪器或其他标签中以彩色形式出现，但也可能印成黑色和白色；其含义保持不变。

安全标志

本指南使用以下安全标志，旨在提醒您注意潜在的危險。

标志	含义
	警示。提示用户需要参考使用说明书中因各种原因而无法在设备上呈现的重要警示信息（例如，警告和注意事项）。
	生物危害
	重物抬举危害

其它标志

标志	含义
	目录号
	参考使用说明
	易碎，小心轻放
	保持干燥
	此面朝上

限制规定

简介

本部分介绍了 BD Rhapsody Express 仪器的限制规定。

适当用途

该仪器仅供研究使用。不用于诊断或治疗。

BD Rhapsody Express 仪器的限制规定

- 请勿过量充装收集管。
 - 请勿重复使用卡盒。
 - 请勿拆卸磁铁。
-


一般性系统预防措施

简介

本部分介绍了一般性系统预防措施。

BD Rhapsody Express 仪器的一般性预防措施

该表格介绍了 BD Rhapsody Express 仪器的一般性预防措施。

风险	一般性系统预防措施
	为预防危害，必须根据制造商的指导使用 BD Rhapsody Express 仪器。

生物安全

简介

本部分介绍了如何避免接触生物有害物质。

生物危害预防措施



当心：生物危害！ 接触生物标本和材料可能会传播潜在的致命病毒。

为防止接触生物有害物质：

- 在处理生物标本及与生物标本有过接触的仪器时，一定要采取全面预防措施。
 - 切勿用嘴接触移液管。
 - 穿着合适的防护服、护目镜和手套。
 - 将所有的生物标本和材料当成传染源处理。
 - 根据适用的法规和制造商要求，处理所有的生物标本和材料。
 - 使用适当的预防措施，并按照当地规定处置废弃物。
 - 在弃置前，用漂白剂（占总容量的 10%）浸泡废物容器中的废弃物。
 - 每天清空废物容器，防止废弃物溢出。
-

实验室安全信息

如需了解实验室安全信息，请参见下列指南。CLSI 文件可在 www.clsi.org 网站上订购。

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI 文件 M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI 文件 GP44-A4.
 - 欧洲理事会关于保护工作中接触生物制剂的工人免受危险的第 2000/54/EC 号指令及与之相关的国家法令。
-

预防措施标签

简介

BD Rhapsody Express 仪器不含预防措施标签。

本页特留为空白

Sigurnost i ograničenja

Ovaj vodič obuhvaća sljedeće teme:

- Pregled sigurnosti (stranica 42)
- Sigurnosne konvencije (stranica 43)
- Ograničenja (stranica 45)
- Opće mjere opreza vezane uz sustav (stranica 46)
- Biološka sigurnost (stranica 47)
- Oznake o mjerama opreza (stranica 49)

Pregled sigurnosti

Uvod U ovoj je temi obrađen pregled sigurnosti instrumenta BD Rhapsody™ Express. Svi korisnici instrumenta BD Rhapsody Express trebali bi pročitati te informacije.

O ovom vodiču U ovom su vodiču opisane sigurnosne oznake i oznake upozorenja, opće opasnosti vezane uz sustav, posebni rizici te biološke opasnosti.

Ovaj vodič ne obuhvaća postupke održavanja ni opise opasnosti ili rizika koje mogu uzrokovati dodaci drugih proizvođača, kao ni mogućnosti hardvera ni rukovanje opremom koju biste mogli spojiti s instrumentom ili je koristiti s njim. Opise posebnih opasnosti ili rizika potražite u informacijama koje je ponudio drugi proizvođač.

Gdje čuvati ovaj vodič Čuvajte vodič u blizini instrumenta kako bi vam bio pri ruci prilikom korištenja.

Upotreba instrumenta BD Rhapsody Express

- Postupajte isključivo prema uputama iz korisničkog vodiča.
- Instrumente nemojte održavati i servisirati na način koji nije izričito naveden. Više informacija o postupcima održavanja potražite u korisničkom vodiču za sustav.




Sigurnosne konvencije

Uvod






U ovoj su temi opisani simboli i izrazi koji su korišteni u vodiču, a označavaju opasnost. Iako se na instrumentu i drugim oznakama ti simboli mogu pojaviti u boji, njihovo se značenje ne mijenja ako su otisnuti crno-bijelo.

Sigurnosni simboli

U ovom su vodiču korišteni sljedeći sigurnosni simboli radi upozorenja na moguće opasnosti.

Simbol	Značenje
	Oprez. Ukazuje na potrebu da korisnik u uputama za upotrebu potraži važne informacije o potrebnom oprezu, kao što su upozorenja ili mjere opreza koje se ne mogu, iz raznih razloga, navesti na samom uređaju.
	Biološka opasnost
	Opasnost od ozljede pri podizanju

Ostali simboli

Simbol	Značenje
	Kataloški broj
	Pogledajte upute za upotrebu
	Lomljivo; rukujte oprezno
	Čuvajte na suhom
	Ova strana gore

Ograničenja

Uvod

U ovoj su temi opisana ograničenja instrumenta BD Rhapsody Express.

Pravilno korištenje

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za istraživanje. Nemojte ga koristiti u dijagnostičkim i terapijskim postupcima.


Ograničenja instrumenta BD Rhapsody Express

- Nemojte prepuniti epruvete za sakupljanje.
 - Nemojte koristiti patrone više puta.
 - Nemojte rastavljati magnete.
-

Opće mjere opreza vezane uz sustav

Uvod U ovoj su temi opisane opće mjere opreza vezane uz sustav.

Opće mjere opreza vezane uz instrument BD Rhapsody Express U ovoj su tablici opisane opće mjere opreza za instrument BD Rhapsody Express.

Rizik	Opće mjere opreza vezane uz sustav
	Instrument BD Rhapsody Express mora se koristiti prema uputama proizvođača da bi se spriječile opasnosti.

Biološka sigurnost

Uvod

U ovoj su temi opisani načini izbjegavanja izlaganja biološki opasnim tvarima.

Biološke mjere opreza



Oprez: biološka opasnost! Doticajem s biološkim uzorcima i materijalima moguće je prenijeti potencijalno smrtonosnu infekciju.

Da biste spriječili izlaganje biološki opasnim tvarima:

- Kada rukujete biološkim uzorcima ili instrumentima koji su u doticaju s uzorkom, uvijek primjenjujte univerzalne mjere opreza.
 - Nikad ne pipetirajte ustima.
 - Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, naočale i rukavice.
 - Svim biološkim uzorcima i materijalima rukujte kao da su mogući prijenosnici infekcije.
 - Svim biološkim uzorcima i materijalima rukujte u skladu s primjenjivim odredbama i specifikacijama proizvođača.
 - Otpad odlažite sukladno propisanim mjerama i lokalnim zakonskim odredbama.
 - Sadržaj iz spremnika za otpad prije odlaganja tretirajte izbjeljivačem (10 % ukupne količine).
 - Svakodnevnim pražnjenjem spremnika za otpad spriječite izlivanje otpada.
-

Informacije o sigurnosti u laboratoriju

Informacije o sigurnosti u laboratoriju potražite u sljedećim smjernicama. CLSI dokumenti mogu se naručiti putem interneta na web-mjestu www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI dokument M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI dokument GP44-A4.
 - Direktiva Europskog vijeća o zaštiti radnika od rizika uslijed izlaganja biološkim tvarima na radu (2000/54/EC) i odgovarajuće nacionalne verzije.
-

Oznake o mjerama opreza

Uvod

Ne postoje oznake o mjerama opreza za instrument BD Rhapsody Express.

Ova je stranica namjerno ostavljena praznom

Bezpečnostní opatření a omezení použití

Tato příručka obsahuje následující témata:

- Přehled bezpečnostních opatření (strana 52)
- Bezpečnostní ustanovení (strana 53)
- Omezení použití (strana 55)
- Obecná systémová bezpečnostní opatření (strana 56)
- Biologická bezpečnost (strana 57)
- Štítky s bezpečnostními opatřeními (strana 59)

Přehled bezpečnostních opatření

Úvod	V této části je uveden přehled bezpečnostních opatření pro přístroj BD Rhapsody™ Express. Je třeba, aby si všichni uživatelé přístroje BD Rhapsody Express tyto informace důkladně přečetli.
O této příručce	<p>Tato příručka obsahuje popisy bezpečnostních a varovných štítků, obecných rizik systému, specifických rizik a biologických rizik.</p> <p>Tato příručka neobsahuje postupy údržby ani popisy nebezpečí a rizik vztahujících se k příslušenství jakékoli třetí strany ani nepopisuje hardwarové možnosti či vybavení, které lze k přístroji připojit nebo je s ním používat. Specifická rizika a popisy rizik naleznete v informacích poskytnutých výrobcem třetí strany.</p>
Kde tuto příručku skladovat	Tuto příručku skladujte v blízkosti přístroje, aby do ní bylo možné kdykoli nahlédnout.
Použití přístroje BD Rhapsody Express	<ul style="list-style-type: none">• Používejte pouze dle pokynů v uživatelské příručce.• Sami neprovádějte údržbu ani servis přístroje kromě případů, kdy je to výslovně uvedeno. Postupy údržby naleznete v uživatelské příručce k systému.




Bezpečnostní ustanovení

Úvod






V této části jsou popsány a vysvětleny symboly a pojmy označující riziko, které jsou použité v této příručce. Ačkoli mohou být tyto symboly na přístroji nebo jiném značení barevné, mohou být vytištěny i černobíle. Jejich význam však zůstává nezměněn.

Bezpečnostní symboly

Níže jsou uvedeny bezpečnostní symboly, které jsou v této příručce použity a které upozorňují na možná nebezpečí.

Symbol	Význam
	Upozornění. Upozorňuje, že je nutné, aby uživatel nahlédl do návodu k použití, kde jsou uvedeny důležité bezpečnostní informace, např. varování a bezpečnostní opatření, které z nejrůznějších důvodů nelze uvést na samotném přístroji.
	Biologické riziko
	Nebezpečí při zvedání

Jiné symboly

Symbol	Význam
	Katalogové číslo
	Prostudujte pokyny k použití
	Křehké, při manipulaci postupujte opatrně
	Skladujte v suchém prostředí
	Touto stranou nahoru

Omezení použití

Úvod Toto téma se zabývá omezeními použití přístroje BD Rhapsody Express.

Správné použití Tento přístroj je určen pouze pro výzkum. Není určen k diagnostickým ani léčebným postupům.

Omezení použití přístroje BD Rhapsody Express

- Nepřeplňujte odběrové zkumavky.
- Nepoužívejte zásobníky opakovaně.
- Nedemontujte magnety.


Obecná systémová bezpečnostní opatření

Úvod

V této části naleznete popis obecných systémových bezpečnostních opatření.

Obecná bezpečnostní opatření pro přístroj BD Rhapsody Express

Tato tabulka obsahuje obecná bezpečnostní opatření pro přístroj BD Rhapsody Express.

Riziko	Obecná systémová bezpečnostní opatření
	K prevenci rizik je nutné používat přístroj BD Rhapsody Express v souladu s pokyny výrobce.

Biologická bezpečnost

Úvod

V této části je uvedeno, jak se vyhnout expozici biologicky nebezpečným látkám.

Bezpečnostní opatření pro biologicky nebezpečné látky



Upozornění: Biologické nebezpečí! Kontakt s biologickými vzorky a materiály může vést k přenosu smrtelně nebezpečné infekce.

Prevence expozice biologicky nebezpečným látkám:

- Při manipulaci s biologickými vzorky nebo přístroji přicházejícími do kontaktu se vzorky vždy dodržujte obecná bezpečnostní opatření.
 - Nikdy nepipetujte ústy.
 - Noste vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a brýle.
 - Se všemi biologickými vzorky a materiály nakládejte jako se schopnými přenosu infekce.
 - Se všemi biologickými vzorky a materiály nakládejte v souladu s platnými předpisy a specifikacemi výrobce.
 - Při likvidaci odpadu dodržujte příslušná bezpečnostní opatření a místní předpisy.
 - Před likvidací ošetřete obsah odpadní nádoby bělidlem (10 % z celkového objemu).
 - Každý den vyprazdňujte odpadní nádobu, zabráníte tak přetečení odpadu.
-

**Informace
o bezpečnosti
laboratorních
postupů**

Bezpečnost laboratorních postupů zajistíte dodržováním následujících pokynů. Dokumenty CLSI si můžete objednat online na webové stránce www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. Dokument CLSI M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline – Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. Dokument CLSI GP44-A4.
 - Nařízení Evropské rady o ochraně pracovníků před riziky souvisejícími s biologickými látkami na pracovišti (2000/54/ES) a jeho příslušné národní obdoby.
-

Štítky s bezpečnostními opatřeními

Úvod

Přístroj BD Rhapsody Express nemá žádné štítky s bezpečnostními opatřeními.

Tato stránka je záměrně ponechána prázdná

Sikkerhed og begrænsninger

Denne vejledning omhandler følgende emner:

- Sikkerhedsoversigt (side 62)
- Sikkerhedskonventioner (side 63)
- Begrænsninger (side 65)
- Generelle forholdsregler for systemet (side 66)
- Biologisk sikkerhed (side 67)
- Forsigtighedsmærkater (side 69)

Sikkerhedsoversigt

Introduktion Dette afsnit indeholder en sikkerhedsoversigt over BD Rhapsody™ Express-instrumentet. Alle brugere af BD Rhapsody Express-instrumentet bør læse disse oplysninger.

Om denne vejledning I denne vejledning findes beskrivelser af sikkerheds- og advarselmærkater, generelle systemrisici, specifikke risici og biologiske farer.

Vejledningen indeholder ikke vedligeholdelsesprocedurer eller fare- eller risikobeskrivelser for nogen former for tredjepartstilbehør, -hardwaretilføjelser eller -håndteringsudstyr, som ville kunne sluttes til eller bruges med instrumentet. Du skal læse de oplysninger, som tredjepartsproducenten har leveret, angående specifikke farer eller risikobeskrivelser.

Opbevaring af denne vejledning Opbevar denne vejledning i nærheden af instrumentet som reference.




Brug af BD Rhapsody Express-instrumentet

- Betjen kun produktet som anvist i brugervejledningen.
- Udfør kun instrumentvedligeholdelse eller -service, hvis det specifikt er angivet. Du finder oplysninger om vedligeholdelsesprocedurer i systemets brugervejledning.






Sikkerhedskonventioner

Introduktion I dette afsnit beskrives symboler og fareudtryk, som anvendes i denne vejledning. Selvom symbolerne eller anden mærkning, der optræder på instrumentet, kan være i farver, er de muligvis gengivet i sort/hvid, men de har samme betydning.

Sikkerhedssymboler Følgende sikkerhedssymboler anvendes i denne vejledning for at gøre dig opmærksom på potentielle farer.

Symbol	Betydning
	Forsigtig. Angiver, at brugeren skal læse brugervejledning for at få vigtige oplysninger såsom advarsler og forholdsregler, som af forskellige grunde ikke kan vises på selve udstyret.
	Biologisk fare
	Fare ved løft

Andre symboler

Symbol	Betydning
	Katalognummer
	Se brugervejledningen
	Skrøbelig; skal håndteres med forsigtighed
	Holdes tør
	Denne side op

Begrænsninger

Introduktion	I dette emne beskrives begrænsningerne for BD Rhapsody Express-instrumentet.
Korrekt anvendelse	Dette instrument er kun til forskningsbrug. Må ikke anvendes i forbindelse med diagnostiske eller terapeutiske procedurer.
BD Rhapsody Express-instrumentets begrænsninger	<ul style="list-style-type: none">• Undlad at overfylde indsamlingsrørene.• Kassetterne må ikke genbruges.• Magneterne må ikke skilles ad.


Generelle forholdsregler for systemet

Introduktion

I dette afsnit beskrives generelle forholdsregler for systemet.

Generelle forholdsregler i forbindelse med BD Rhapsody Express-instrumentet

Dette skema beskriver generelle forholdsregler for BD Rhapsody Express-instrumentet.

Risiko	Generelle forholdsregler for systemet
	For at undgå fare skal BD Rhapsody Express-instrumentet bruges efter producentens forskrifter.

Biologisk sikkerhed

Introduktion

I dette afsnit beskrives, hvordan eksponering for biologisk farlige stoffer forhindres.

Biologiske forholdsregler



Forsigtig: Biologisk farligt! Kontakt med biologiske prøver og materialer kan overføre en potentielt dødelig infektion.

For at forhindre eksponering for biologisk farlige stoffer:

- Følg altid universelle forholdsregler ved håndtering af biologiske prøver eller instrumenter, der kommer i kontakt med prøven.
 - Du må aldrig pipettere med munden.
 - Brug egnet beskyttelsesdragt, øjenværn og beskyttelses-handsker.
 - Håndter alle biologiske prøver og materialer, som om de kan overføre infektion.
 - Håndter alle biologiske prøver og materialer i overensstemmelse med gældende regler og producentens specifikationer.
 - Bortskaf spildvæsken vha. behørig forholdsregler og i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
 - Affaldsbeholderens indhold skal desinficeres med klorholdig væske (10 % af den samlede volumen) før bortskaffelse.
 - Undgå spild af affald ved at tømme affaldsbeholderen dagligt.
-

**Oplysninger om
laboratoriesikker-
hed**

Se følgende retningslinjer for information om laboratoriesikkerhed. CLSI-dokumenter kan bestilles online på www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI-dokument M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI-dokument GP44-A4.
 - Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/54/EF om beskyttelse af arbejdstagerne mod farerne ved at være udsat for biologiske agenser under arbejdet og dets relevante nationale gennemførelsesbestemmelser.
-

Forsigtighedsmærkater

Introduktion

BD Rhapsody Express-instrumentet er ikke forsynet med mærkater vedrørende forsigtighed.

Denne side er med vilje tom

Veiligheid en beperkingen

In deze handleiding worden de volgende onderwerpen behandeld:

- Veiligheidsoverzicht (pagina 72)
- Veiligheidsconventies (pagina 73)
- Beperkingen (pagina 75)
- Algemene voorzorgsmaatregelen in verband met het systeem (pagina 76)
- Biologische veiligheid (pagina 77)
- Waarschuwinglabels (pagina 79)

Veiligheidsoverzicht

Inleiding	Dit onderwerp biedt een veiligheidsoverzicht van het BD Rhapsody™ Express-instrument. Alle gebruikers van het BD Rhapsody Express-instrument dienen deze informatie te lezen.
Over deze handleiding	<p>Deze handleiding bevat beschrijvingen van de veiligheids- en waarschuwingslabels, algemene risico's bij het gebruik van het systeem, specifieke risico's en biologische gevaren.</p> <p>Deze handleiding bevat geen onderhoudsprocedures, beschrijvingen van gevaren of risico's gebonden aan het gebruik van accessoires van derden, van hardwareopties of van omgang met apparatuur van derden die u kunt aansluiten aan of kunt gebruiken in combinatie met het instrument. Voor beschrijvingen van gevaren of risico's raadpleegt u de informatie die is verstrekt door de externe fabrikant.</p>
Waar kunt u deze handleiding bewaren?	Bewaar deze handleiding ter referentie in de buurt van het instrument.
Gebruik van het BD Rhapsody Express-instrument	<ul style="list-style-type: none">• Gebruik het instrument uitsluitend in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.• Voer geen onderhoud of service uit aan dit instrument, tenzij dit specifiek wordt vermeld. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het systeem voor onderhoudsprocedures.




Veiligheidsconventies

Inleiding






Dit onderwerpen beschrijft de veiligheidssymbolen en gevarenterminologie die in deze handleiding worden gebruikt. Hoewel deze symbolen op het instrument of op andere labels in kleur kunnen worden weergegeven, kunnen ze in zwart-wit zijn afgedrukt. De betekenis blijft echter onveranderd.

Veiligheidssymbolen

In deze handleiding worden de volgende veiligheidssymbolen gebruikt om u te wijzen op mogelijk gevaar.

Symbol	Betekenis
	Let op. Geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen voor belangrijke veiligheidsinformatie zoals waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die om diverse redenen niet op het hulpmiddel zelf kunnen worden vermeld.
	Biologisch gevaar
	Gevaren bij tillen

Andere symbolen

Symbool	Betekenis
 The symbol consists of the letters 'REF' in a bold, sans-serif font, enclosed within a double-lined rectangular border.	Catalogusnummer
 The symbol shows an open book with a lowercase letter 'i' inside a square, representing information or instructions.	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
 The symbol is a simple line drawing of a wine glass, used to indicate fragile or breakable items.	Breekbaar, met zorg behandelen
 The symbol is a simple line drawing of an open umbrella, used to indicate that items should be kept dry.	Droog bewaren
 The symbol shows two vertical arrows pointing upwards, used to indicate that the top of the box should be up.	Deze kant boven

Beperkingen

Inleiding	In dit onderwerp worden de beperkingen van het BD Rhapsody Express-instrument beschreven.
Correct gebruik	Dit instrument is alleen geschikt voor onderzoeksdoeleinden. Niet gebruiken bij diagnostische of therapeutische procedures.
Beperkingen van het BD Rhapsody Express-instrument	<ul style="list-style-type: none">• De monsterbuisjes mogen niet te vol zitten.• Cartridges mogen niet opnieuw worden gebruikt.• De magneten mogen niet uit elkaar worden gehaald.


Algemene voorzorgsmaatregelen in verband met het systeem

Inleiding

In dit onderwerp worden de algemene voorzorgsmaatregelen van het systeem beschreven.

Algemene voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van het BD Rhapsody Express-instrument

In onderstaande tabel vindt u een overzicht van de algemene voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van het BD Rhapsody Express-instrument.

Risico	Algemene voorzorgsmaatregelen in verband met het systeem
	Om gevaren te vermijden, moet het BD Rhapsody Express-instrument volgens de specificaties van de fabrikant worden gebruikt.

Biologische veiligheid

Inleiding

Dit onderwerpen beschrijft hoe u blootstelling aan gevaarlijke biologische agentia kunt vermijden.

Biologische voorzorgsmaatregelen



Let op: biologisch gevaar! Door contact met biologische stalen en materialen kan een potentieel dodelijke infectie worden overgebracht.

Om blootstelling aan gevaarlijke biologische agentia te voorkomen:

- Neem altijd universele voorzorgsmaatregelen bij het hanteren van biologische stalen of instrumenten die met het staal in aanraking zijn gekomen.
 - Pipetteer nooit met de mond.
 - Draag geschikte beschermende kleding, een veiligheidsbril en handschoenen.
 - Hanteer alle biologische stalen en materialen als potentieel besmettelijk.
 - Behandel alle biologische stalen en materialen conform de geldende regelgeving en de specificaties van de fabrikant.
 - Vernietig of verwijder afval met gepaste maatregelen en conform de lokale regelgeving.
 - Voordat u de inhoud van de afvalcontainer verwijdert, moet u deze aan bleekmiddel (10% van het totale volume) blootstellen.
 - Voorkom het overlopen van de afvalbak door deze dagelijks te legen.
-

**Informatie over
laboratoriumveilig-
heid**

Raadpleeg de onderstaande richtlijnen voor informatie over laboratoriumveiligheid. CLSI-documenten kunnen online worden besteld op www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI-document M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI-document GP44-A4.
 - Richtlijn 2000/54/EC van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan biologische agentia op het werk.
-

Waarschuwinglabels

Inleiding

Het BD Rhapsody Express-instrument wordt zonder
waarschuwinglabels geleverd.

Deze pagina is opzettelijk leeg gelaten

Ohutus ja piirangud

See juhend sisaldab järgmisi peatükke.

- Ohutusnõuete ülevaade (lk 82)
- Ohutusega seotud tingmärgid (lk 83)
- Piirangud (lk 85)
- Üldised süsteemiga seotud ettevaatusabinõud (lk 86)
- Bioloogilise ohutuse nõuded (lk 87)
- Hoiatussildid (lk 89)

Ohutusnõuete ülevaade

Sissejuhatus Siit peatükist leiate seadme BD Rhapsody™ Express ohutusnõuete ülevaate. Kõik seadme BD Rhapsody Express kasutajad peavad selle teabe läbi lugema.

Teave selle juhendi kohta

Juhend kirjeldab ohutus- ning hoiatusmärgiseid, süsteemiga seotud üldisi ja eriomaseid ohte ning bioloogilisi ohutegureid.

Juhend ei sisalda hooldusjuhiseid ega nende ohtude ja riskide kirjeldusi, mis võivad kaasneda kolmandate osapoolte toodetud lisaseadmete, riistvara või käitlemisvahendite teie seadmega ühendamisel või koos kasutamisel. Nendega seotud eriomaste ohtude või riskide teabe leiate asjakohase tootja dokumentatsioonist.

Kus seda juhendit hoida?

Hoidke juhendit seadme läheduses, et saaksite seda vajaduse korral lugeda.




Seadme BD Rhapsody Express kasutamine

- Kasutage ainult kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
 - Ärge tehke mis tahes hooldus- ega remonditöid, kui neid ei ole juhendis eraldi välja toodud. Hooldusprotseduure vt süsteemi kasutusjuhendist.
-






Ohutusega seotud tingmärgid

Sissejuhatus Siin peatükis kirjeldatakse juhendis kasutatud sümboleid ja hoiatussõnu. Ehkki need sümبولid võivad seadmel või muudel märgistustel olla värvilised, võivad nad trükitud kujul olla must-valged; nende tähendus jääb samaks.

Ohutussümبولid Järgmised selles juhendis kasutatud ohutussümبولid hoiatavad teid võimalike ohtude eest.

Sümbol	Tähendus
	Ettevaatust! Näitab, et kasutaja peab vaatama juhenditest olulist hoiatusteavet, nagu hoiatused ning ettevaatusabinõud, mida mitmesugustel põhjustel ei saa seadmes kuvada.
	Bioloogiline oht
	Tõstmisoht

Muud sümbolid

Sümbol	Tähendus
	Katalooginumber
	Vaadake kasutusjuhendit
	Õrn, käsitse seda ettevaatlikult
	Hoida kuivana
	See pool üles

Piirangud

Sissejuhatus Siin peatükis kirjeldatakse seadme BD Rhapsody Express piiranguid.

Õige kasutamine See seade on ette nähtud ainult uurimistööks. Mitte kasutada diagnostiliste või raviprotseduuride puhul.

**Seadme
BD Rhapsody
Express
piirangud**


- Ärge täitke kogumiskatsuteid üle.
 - Ärge kasutage kassette korduvalt.
 - Ärge võtke magneteid lahti.
-

Üldised süsteemiga seotud ettevaatusabinõud

Sissejuhatus Siin peatükis kirjeldatakse üldiseid süsteemiga seotud ettevaatusabinõusid.

**Seadme
BD Rhapsody
Express üldised
ettevaatusabi-
nõud**

Selles tabelis kirjeldatakse üldiseid seadmega BD Rhapsody Express seotud ettevaatusabinõusid.

Oht	Üldised süsteemiga seotud ettevaatusabinõud
	Ohtude vältimiseks tuleb seadet BD Rhapsody Express kasutada tootja määratud viisil.

Bioloogilise ohutuse nõuded

Sissejuhatus Selles peatükis kirjeldatakse bioloogiliselt ohtlike ainete kokkupuutumise vältimist.

Bioloogiliste ohtudega seotud ettevaatusabinõud



Ettevaatust! Bioloogiline oht. Kokkupuude bioloogiliste proovide ja materjalidega võib põhjustada potentsiaalselt surmava nakkuse edasikandumist.

Bioloogiliselt ohtlike ainete kokkupuutumise vältimiseks tehke järgmist.

- Rakendage bioloogilisi proove käideldes või proovi sisaldavat masinat käsitsedes alati universaalseid ettevaatusabinõusid.
 - Ärge kunagi pipettige suu kaudu.
 - Kandke sobivat kaitseriietust, -prille ja -kindaid.
 - Käsitsege kõiki bioloogilisi proove ja materjale potentsiaalselt nakkusohtlikena.
 - Käsitsege kõiki bioloogilisi proove ja materjale kohalduvaid eeskirju ning tootja juhiseid järgides.
 - Jäätmete likvideerimiseks kasutage kohalikke eeskirju järgivaid asjakohaseid ettevaatusabinõusid.
 - Enne äraviskamist peab jäätmekonteineri sisu puutuma kokku pleegitusainega (10% kogumahust).
 - Vältige jäätmete ülemäärast kogunemist, tühjendades jäätmekonteinereid iga päev.
-

**Teave laboriohu-
tusnõuete kohta**

Teavet laboriohutusnõuete kohta leiате järgmistest juhenditest. CLSI dokumente saab tellida veebisaidilt www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI dokument M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI dokument GP44-A4.
 - Euroopa Nõukogu direktiiv töötajate kaitse kohta bioloogiliste mõjuritega kokkupuutest tulenevate ohtude eest tööl (2000/54/EÜ) ja selle vastavad riiklikud rakendused.
-

Hoiatussildid

Sissejuhatus Seadmel BD Rhapsody Express pole hoiatussilde.

See lehekülg on tahtlikult tühjaks jäetud

Käyttöturvallisuus ja rajoitukset

Tämä opas käsittelee seuraavia aiheita:

- Yleistä turvallisuudesta (sivu 92)
- Turvallisuuskäytännöt (sivu 93)
- Rajoitukset (sivu 95)
- Yleiset järjestelmän varotoimet (sivu 96)
- Bioturvallisuus (sivu 97)
- Varoitusmerkinnät (sivu 99)

Yleistä turvallisuudesta

Johdanto Tämä kohta käsittelee yleisesti BD Rhapsody™ Express -instrumentin turvallisuusohjeita. Kaikkien BD Rhapsody Express -instrumentin käyttäjien on luettava nämä tiedot.

Yleistä tästä oppaasta Tässä oppaassa kuvataan turvallisuus- ja varoitusmerkinnät, yleiset järjestelmän vaaratilanteet, erityiset vaarat sekä biologisiin tekijöihin liittyvät vaarat.

Tässä oppaassa ei ole ylläpitotoimenpiteitä tai vaarojen tai riskien kuvauksia kolmannen osapuolen lisälaitteita, laitteistovaihtoehtoja tai laitteeseen mahdollisesti liitettäviä tai laitteen kanssa mahdollisesti käytettäviä laitteita varten. Lisätietoja vaaroista ja riskeistä on kolmannen osapuolen valmistajan toimittamassa materiaalissa.

Oppaan säilytys Pidä opas laitteen lähellä.

BD Rhapsody Express -instrumentin käyttö

- Noudata aina käyttöoppaan ohjeita.
- Rajoita laitteen omatoiminen ylläpito ja huolto käyttöohjeissa mainittuihin toimenpiteisiin. Katso lisätietoja huoltotoimenpiteistä järjestelmän käyttöoppaasta.




Turvallisuuskäytännöt

Johdanto






Tässä kohdassa kuvataan tässä oppaassa käytetyt vaaroihin liittyvät symbolit ja termit. Vaikka nämä symbolit voivat olla värillisiä laitteessa tai muissa etiketeissä, tulosteissa ne voivat olla mustavalkoisia. Merkitys on kuitenkin sama.

Turvallisuus- symbolit

Tässä oppaassa käytetään seuraavia turvallisuussymboleita, jotka varoittavat mahdollisista vaaratilanteista.

Symboli	Merkitys
	Vaara. Ilmaisee, että käyttäjän on katsottava käyttöohjeesta tärkeitä vaaratietoja, kuten varoituksia ja varotoimia, joita ei useista syistä voida esittää laitteessa itsessään.
	Biovaara
	Nostovaara

Muut symbolit

Symboli	Merkitys
	Luettelonumero
	Katso käyttöohjetta
	Särkyvää, käsiteltävä varoen
	Pidettävä kuivana
	Tämä puoli ylöspäin

Rajoitukset

Johdanto

Tässä kohdassa kerrotaan BD Rhapsody Express -instrumentin rajoituksista.

Asianmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu vain tutkimuskäyttöön. Ei diagnostiseen tai terapeuttiseen käyttöön.

BD Rhapsody Express -instrumentin rajoitukset

- Älä ylitäytä näyteputkia.
 - Älä käytä kasetteja uudelleen.
 - Älä pura magneetteja.
-


Yleiset järjestelmän varotoimet

Johdanto

Tässä kohdassa kerrotaan yleisistä järjestelmän varotoimista.

BD Rhapsody Express -instrumentin yleiset varotoimet

Tässä taulukossa kuvataan yleisiä BD Rhapsody Express -instrumentin varotoimia.

Vaara	Yleiset järjestelmän varotoimet
	Vaaran välttämiseksi BD Rhapsody Express -instrumenttia on käytettävä valmistajan määrittämällä tavalla.

Bioturvallisuus

Johdanto

Tässä kohdassa kuvataan, miten tartuntavaara voidaan välttää.

Biologisiin tekijöihin liittyvät varoimet



Vaara: biovaara! Biologisten näytteiden ja materiaalien kanssa kosketuksiin joutuminen voi aiheuttaa mahdollisesti kuolemaan johtavan tartunnan.

Vältä tartuntavaara seuraavasti:

- Noudata aina yleisiä varotoimia käsitellessäsi biologisia näytteitä tai näytteen kanssa kosketuksissa olleita työvälineitä.
 - Älä koskaan pipetoi suulla imien.
 - Käytä asianmukaisia suojavaatteita, -käsineitä ja -laseja.
 - Kaikkia biologisia näytteitä ja materiaaleja on pidettävä tartuntavaarallisina.
 - Käsittele kaikkia biologisia näytteitä ja materiaaleja soveltuvien säädösten ja valmistajan määräysten mukaisesti.
 - Noudata jätteen hävittämisessä tarvittavia varotoimia ja voimassa olevia määräyksiä.
 - Käsittele jätesäiliön sisältö natriumhypokloriittiliuoksella (10 % kokonaistilavuudesta) ennen jätteen hävittämistä.
 - Estä jätteen ylivuoto tyhjentämällä jätesäiliö päivittäin.
-

**Tietoja laboratorio-
turvallisuudesta**

Lue laboratorioturvallisuutta koskevia tietoja seuraavista ohjeista. CLSI-asiakirjoja voi tilata internetin kautta osoitteessa www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI-asiakirja M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, P. A.: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI-asiakirja GP44-A4.
 - Euroopan neuvoston direktiivi työntekijöiden suojelemisesta vaaroilta, jotka liittyvät biologisille tekijöille altistumiseen työssä (2000/54/EY) ja sen asianmukaiset kansalliset vastineet.
-

Varoitusmerkinnät

Johdanto BD Rhapsody Express -instrumentissa ei ole varoitusmerkintöjä.

Tämä sivu on tarkoituksellisesti tyhjä

Sécurité et limites d'utilisation

Ce guide aborde les sujets suivants :

- Vue d'ensemble de la sécurité (page 102)
- Conventions de sécurité (page 103)
- Limites d'utilisation (page 105)
- Précautions générales liées au système (page 106)
- Sécurité biologique (page 107)
- Étiquettes de précaution (page 109)

Vue d'ensemble de la sécurité

Introduction

Cette section présente une vue d'ensemble de la sécurité de l'appareil BD Rhapsody™ Express. Tous les utilisateurs de l'appareil BD Rhapsody Express doivent lire ces informations.

À propos de ce guide

Ce guide décrit les étiquettes de sécurité et d'avertissement, les risques généraux du système, les dangers spécifiques, ainsi que les risques biologiques.

Ce guide n'inclut pas de procédures de maintenance ni de descriptions des risques ou dangers concernant le matériel en option, les accessoires tiers ou la manipulation des équipements utilisés avec l'appareil ou raccordés à ce dernier. Consulter les informations fournies par le fabricant tiers pour obtenir des descriptions des risques ou dangers spécifiques.

Où conserver ce guide

Conserver ce guide à proximité de l'appareil à des fins de référence.

Utilisation de l'appareil BD Rhapsody Express

- Utiliser l'appareil conformément au guide d'utilisation.
 - Ne pas effectuer d'intervention de maintenance ou de réparation sur l'appareil, sauf de la manière explicitement indiquée. Consulter le guide d'utilisation du système pour connaître les procédures de maintenance.
-




Conventions de sécurité

Introduction






Cette section décrit les symboles et les termes utilisés dans ce guide pour décrire les risques. Même si ces symboles peuvent apparaître en couleur sur l'appareil ou les autres étiquettes, ils peuvent être imprimés en noir et blanc ; leur signification reste toutefois identique.

Symboles de sécurité

Les symboles de sécurité suivants sont utilisés dans ce guide pour avertir des dangers potentiels.

Symbole	Signification
	Attention. Indique que l'utilisateur doit consulter le mode d'emploi pour prendre connaissance d'importants messages de sécurité tels que les avertissements et les précautions qui, pour diverses raisons, ne peuvent pas être signalés sur le dispositif lui-même.
	Risque biologique
	Risque lors du soulèvement

Autres symboles

Symbole	Signification
	N° de référence
	Consulter les instructions d'utilisation
	Fragile, manipuler avec soin
	Conserver au sec
	Haut

Limites d'utilisation

Introduction	Cette section décrit les limites d'utilisation de l'appareil BD Rhapsody Express.
Utilisation correcte	Cet appareil est conçu à des fins de recherche uniquement. Ne pas l'utiliser dans le cadre de procédures diagnostiques ou thérapeutiques.
Limites d'utilisation de l'appareil BD Rhapsody Express	<ul style="list-style-type: none">• Ne pas remplir exagérément les tubes de prélèvement.• Ne pas réutiliser les cartouches.• Ne pas démonter les aimants.


Précautions générales liées au système

Introduction

Cette section décrit les précautions générales liées au système.

Précautions générales liées à l'appareil BD Rhapsody Express

Ce tableau décrit les précautions générales liées à l'appareil BD Rhapsody Express.

Risque	Précautions générales liées au système
	Pour prévenir les risques, l'appareil BD Rhapsody Express doit être utilisé comme indiqué par le fabricant.

Sécurité biologique

Introduction

Cette section indique comment éviter l'exposition aux agents infectieux.

Précautions biologiques



Attention : risques biologiques ! Tout contact avec des matières et des échantillons biologiques peut transmettre une infection potentiellement mortelle.

Pour éviter une exposition aux agents infectieux :

- Utiliser toujours des précautions universelles lors de la manipulation d'échantillons biologiques ou d'appareils entrés en contact avec ces échantillons.
 - Ne jamais pipeter avec la bouche.
 - Porter des lunettes, des gants et des vêtements de protection appropriés.
 - Manipuler tous les échantillons biologiques et les substances associées comme s'ils étaient susceptibles de transmettre des infections.
 - Manipuler tous les échantillons biologiques et toutes les substances associées conformément aux réglementations en vigueur et aux spécifications du fabricant.
 - Mettre les déchets au rebut conformément à la réglementation en vigueur et en prenant les précautions adéquates.
 - Avant de les mettre au rebut, neutraliser les déchets contenus dans le réservoir à déchets à l'eau de Javel (10 % du volume total).
 - Pour éviter un débordement des déchets, vider le réservoir à déchets tous les jours.
-

Informations sur la sécurité en laboratoire

Pour plus d'informations sur la sécurité en laboratoire, consulter les directives suivantes. Les documents du CLSI peuvent être commandés en ligne à l'adresse www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. Document CLSI M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. Document CLSI GP44-A4.
 - Directive du Conseil européen relative à la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents biologiques au travail (2000/54/CE), et ses transpositions nationales correspondantes.
-

Étiquettes de précaution

Introduction

L'appareil BD Rhapsody Express ne comporte aucune étiquette de précaution.

Cette page est laissée vierge intentionnellement

Sicherheitshinweise und Einschränkungen

In diesem Handbuch werden folgende Themen behandelt:

- Sicherheitshinweise – Überblick (Seite 112)
- Sicherheitskonventionen (Seite 113)
- Einschränkungen (Seite 115)
- Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen für das System (Seite 116)
- Biologische Sicherheit (Seite 117)
- Aufkleber mit Vorkehrungshinweisen (Seite 119)

Sicherheitshinweise – Überblick

Einführung	Dieser Abschnitt gibt einen Überblick über die Sicherheit des BD Rhapsody™ Express-Instruments. Alle Benutzer des BD Rhapsody Express-Instruments sollten diese Informationen lesen.
Zu diesem Handbuch	<p>Dieses Handbuch enthält Beschreibungen zu Sicherheits- und Warnhinweisen, zu allgemeinen Gefahren im Zusammenhang mit dem System, zu spezifischen Risiken sowie zu Gefährdungen durch biologische Substanzen.</p> <p>Dieses Handbuch enthält keine Beschreibungen zu Vorgehensweisen bei Wartungen oder Beschreibungen von Gefahren und Risiken im Zusammenhang mit Zubehörteilen, Hardwareoptionen oder Handhabungsvorrichtungen, die von anderen Herstellern stammen und die Sie möglicherweise an das Gerät anschließen oder mit diesem zusammen verwenden. Spezifische Gefährdungs- und Risikobeschreibungen sind den vom Fremdhersteller beigelegten Informationen zu entnehmen.</p>
Ort zur Aufbewahrung dieses Handbuchs	Dieses Handbuch zur Bezugnahme in der Nähe des Geräts aufbewahren.
Verwendung des BD Rhapsody Express-Instruments	<ul style="list-style-type: none">• Betreiben Sie die Geräte ausschließlich entsprechend den Anweisungen im Benutzerhandbuch.• Führen Sie nur ausdrücklich angegebene Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät aus. Im Benutzerhandbuch des Systems finden Sie Informationen zu den Vorgehensweisen bei Wartungen.




Sicherheitskonventionen

Einführung






In diesem Abschnitt werden die in diesem Handbuch verwendeten Symbole und Gefahrenbegriffe erläutert. Obwohl diese Symbole auf dem Gerät oder andere Etiketten farbig sein können, sind sie hier möglicherweise in Schwarz-Weiß abgedruckt. Die Bedeutung ist jedoch dieselbe.

Gefahrensymbole

In diesem Handbuch werden die folgenden Sicherheitssymbole verwendet, die auf potenzielle Gefahrenquellen hinweisen:

Symbol	Bedeutung
	Vorsicht. Weist darauf hin, dass der Benutzer die Sicherheitsinformationen wie Warnhinweise und Beschreibungen von Vorsichtsmaßnahmen, die aus verschiedenen Gründen nicht am Gerät selbst angebracht werden können, in der Bedienungsanleitung liest.
	Biogefährdung
	Gefahr beim Anheben

Andere Symbole

Symbol	Bedeutung
	Katalognummer
	Gebrauchsanweisung beachten
	Zerbrechlich, mit Vorsicht zu handhaben
	Trocken halten
	Diese Seite nach oben

Einschränkungen

Einführung In diesem Abschnitt werden die Einschränkungen für das BD Rhapsody Express-Instrument beschrieben.

Vorschriftsmäßige Verwendung Dieses Gerät ist nur für Forschungszwecke vorgesehen. Nicht für diagnostische oder therapeutische Zwecke verwenden.


Einschränkungen des BD Rhapsody Express-Instruments

- Die Sammelröhrchen dürfen nicht überfüllt werden.
- Die Kartuschen dürfen nicht wiederverwendet werden.
- Die Magneten dürfen nicht demontiert werden.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen für das System

Einführung In diesem Abschnitt werden allgemeine Vorsichtsmaßnahmen zum System gegeben.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen für das BD Rhapsody Express-Instrument In dieser Tabelle werden allgemeine Vorsichtsmaßnahmen zum BD Rhapsody Express-Instrument beschrieben.

Gefahr	Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen für das System
	Zur Vermeidung von Gefährdungen muss das BD Rhapsody Express-Instrument entsprechend den Angaben des Herstellers verwendet werden.

Biologische Sicherheit

Einführung

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie sich Expositionen durch biogefährliche Substanzen vermeiden lassen.

Biologische Vorsichtsmaßnahmen



Vorsicht: Biogefährdung! Alle biologischen Proben und alle damit in Kontakt gekommenen Materialien können potenziell lebensgefährliche Infektionen übertragen.

So vermeiden Sie Kontakt mit biogefährlichen Substanzen:

- Bei dem Umgang mit biologischen Proben oder Geräten, die mit den Proben in Kontakt kamen, sind immer allgemein gültige Vorsichtsmaßnahmen einzuhalten.
 - Es darf niemals mit dem Mund pipettiert werden.
 - Geeignete Schutzkleidung, Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.
 - Alle biologischen Proben und Materialien sind wie potenziell infektiöse Materialien zu behandeln.
 - Bei dem Umgang mit biologischen Proben und Materialien sind geltende Vorschriften und Spezifikationen des Herstellers zu beachten.
 - Bei der Entsorgung sind alle gängigen Vorsichtsmaßnahmen und lokalen Vorschriften zu beachten.
 - Den Inhalt des Abfallbehälters vor der Entsorgung mit Bleichmittel (10 % des Gesamtvolumens) behandeln.
 - Ein Überlaufen des Abfallbehälters ist zu verhindern, indem der Abfallbehälter täglich geleert wird.
-

**Informationen zur
Sicherheit im Labor**

Informationen zur Sicherheit am Arbeitsplatz sind in den folgenden Richtlinien enthalten. CLSI-Dokumente können online unter www.clsi.org bestellt werden.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI-Dokument M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline – Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI-Dokument GP44-A4.
 - EU-Richtlinie über den Schutz der Arbeitnehmer gegen Gefährdung durch biologische Arbeitsstoffe bei der Arbeit (2000/54/EC) und deren relevante nationale Umsetzungen.
-

Aufkleber mit Vorkehrungshinweisen

Einführung

Das BD Rhapsody Express-Instrument besitzt keine Aufkleber mit Vorkehrungshinweisen.

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen

Ασφάλεια και περιορισμοί

Ο οδηγός αυτός περιλαμβάνει τα εξής θέματα:

- Επισκόπηση ζητημάτων ασφάλειας (σελίδα 122)
- Συμβάσεις για την ασφάλεια (σελίδα 123)
- Περιορισμοί (σελίδα 125)
- Γενικές προφυλάξεις για το σύστημα (σελίδα 126)
- Ασφάλεια από βιολογικούς κινδύνους (σελίδα 127)
- Ετικέτες προφυλάξεων (σελίδα 129)

Επισκόπηση ζητημάτων ασφάλειας

Εισαγωγή

Το θέμα αυτό παρέχει μια επισκόπηση των ζητημάτων ασφάλειας για το όργανο BD Rhapsody™ Express. Όλοι οι χρήστες του οργάνου BD Rhapsody Express πρέπει να διαβάσουν αυτές τις πληροφορίες.

Σχετικά με αυτόν τον οδηγό

Ο οδηγός αυτός παρέχει περιγραφές των ετικετών ασφάλειας και των προειδοποιήσεων, των γενικών κινδύνων του συστήματος, των ειδικών κινδύνων και των βιολογικών κινδύνων.

Στον οδηγό αυτό δεν περιλαμβάνονται διαδικασίες συντήρησης και δεν περιγράφονται οι κίνδυνοι που σχετίζονται με εξαρτήματα και προαιρετικό εξοπλισμό άλλων κατασκευαστών ή με τον χειρισμό εξοπλισμού που μπορεί να συνδεθεί στο όργανο ή να χρησιμοποιηθεί με αυτό. Για τις περιγραφές των ειδικών κινδύνων, ανατρέξτε στις πληροφορίες που παρέχει ο αντίστοιχος κατασκευαστής.

Πού πρέπει να φυλάσσετε αυτόν τον οδηγό

Ο οδηγός αυτός πρέπει να φυλάσσεται κοντά στο όργανο, ώστε να μπορούν οι χειριστές να ανατρέχουν σε αυτόν.

Χρήση του οργάνου BD Rhapsody Express

- Χρησιμοποιείτε το όργανο μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του οδηγού χρήσης.
 - Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο όργανο, παρά μόνο σύμφωνα με τις ειδικές οδηγίες. Για τις διαδικασίες συντήρησης, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του συστήματος.
-




Συμβάσεις για την ασφάλεια

Εισαγωγή






Περιγράφονται τα σύμβολα και οι όροι κινδύνων που χρησιμοποιούνται σε αυτόν τον οδηγό. Παρότι τα σύμβολα αυτά μπορεί να εμφανίζονται έγχρωμα στο όργανο ή σε άλλες σημάψεις, μπορεί να έχουν τυπωθεί ασπρόμαυρα. Η σημασία τους παραμένει αμετάβλητη.

Σύμβολα ασφάλειας

Στον οδηγό αυτό χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα ασφάλειας για να σας προειδοποιήσουν για πιθανούς κινδύνους.

Σύμβολο	Ερμηνεία
	Προσοχή. Δηλώνει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλευτεί τις οδηγίες χρήσης για σημαντικές προειδοποιητικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις που δεν είναι δυνατό, για διάφορους λόγους, να παρουσιαστούν πάνω στην ίδια την ιατρική συσκευή.
	Βιολογικός κίνδυνος
	Κίνδυνος κατά την ανύψωση

Άλλα σύμβολα

Σύμβολο	Ερμηνεία
	Αριθμός καταλόγου
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Εύθραστο, χειρίζεστε με προσοχή
	Διατηρείτε στεγνό
	Με αυτήν την κατεύθυνση προς τα επάνω

Περιορισμοί

Εισαγωγή

Αυτό το θέμα περιγράφει τους περιορισμούς για το όργανο BD Rhapsody Express.

Ορθή χρήση

Το παρόν όργανο προορίζεται Μόνο για Ερευνητική Χρήση. Δεν επιτρέπεται η χρήση του προϊόντος σε διαγνωστικές ή θεραπευτικές διαδικασίες.

Περιορισμοί οργάνου BD Rhapsody Express

- Μην υπερχειλίζετε τα σωληνάρια συλλογής.
 - Μην επαναχρησιμοποιείτε τις φύσιγγες.
 - Μην αποσυναρμολογείτε τους μαγνήτες.
-


Γενικές προφυλάξεις για το σύστημα

Εισαγωγή

Αυτό το θέμα περιγράφει τις γενικές προφυλάξεις για το σύστημα.

Γενικές προφυλάξεις με το όργανο BD Rhapsody Express

Στον παρακάτω πίνακα περιλαμβάνονται γενικές προφυλάξεις για το όργανο BD Rhapsody Express.

Κίνδυνος	Γενικές προφυλάξεις για το σύστημα
	Για την πρόληψη τυχόν επικίνδυνων καταστάσεων, το όργανο BD Rhapsody Express πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Ασφάλεια από βιολογικούς κινδύνους

Εισαγωγή

Αυτό το θέμα περιγράφει τον τρόπο αποφυγής της έκθεσης σε επικίνδυνους βιολογικούς παράγοντες.

Προφυλάξεις έναντι βιολογικών κινδύνων



Προσοχή: Βιολογικός κίνδυνος! Η επαφή με βιολογικά δείγματα και υλικά ενδέχεται να προκαλέσει μετάδοση δυνητικά θανατηφόρας λοίμωξης.

Για την αποφυγή της έκθεσης σε επικίνδυνους βιολογικούς παράγοντες:

- Λαμβάνετε πάντα τις γενικές προφυλάξεις όταν χειρίζεστε βιολογικά δείγματα ή όργανα που έχουν έρθει σε επαφή με το δείγμα.
 - Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το στόμα για να αναρροφήσετε δείγμα με πιπέτα.
 - Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό, γυαλιά και γάντια.
 - Να χειρίζεστε όλα τα βιολογικά δείγματα και υλικά ως εν δυνάμει μολυσματικά.
 - Να χειρίζεστε όλα τα βιολογικά δείγματα και υλικά σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.
 - Απορρίπτετε τα απόβλητα σύμφωνα με τις κατάλληλες προφυλάξεις και τους τοπικούς κανονισμούς.
 - Προσθέστε στο περιεχόμενο του δοχείου αποβλήτων διάλυμα υποχλωριώδους (10% του συνολικού όγκου) πριν από την απόρριψη.
 - Για να αποφευχθεί η υπερχειλίση των αποβλήτων, αδειάζετε το δοχείο αποβλήτων καθημερινά.
-

Πληροφορίες για την ασφάλεια στον χώρο του εργαστηρίου

Για πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια στον χώρο του εργαστηρίου, δείτε τις παρακάτω οδηγίες. Μπορείτε να παραγγείλετε τα έγγραφα CLSI ηλεκτρονικά από τη διεύθυνση www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. Έγγραφο CLSI M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. Έγγραφο CLSI GP44-A4.
 - Οδηγία 2000/54/EK του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που σχετίζονται με την έκθεση σε βιολογικούς παράγοντες κατά τη διάρκεια της εργασίας και σχετική εθνική νομοθεσία από τη μεταφορά της εν λόγω οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο.
-

Ετικέτες προφυλάξεων

Εισαγωγή

Στο όργανο BD Rhapsody Express δεν υπάρχουν ετικέτες προφυλάξεων.

Αυτή η σελίδα έχει παραμείνει σκόπιμα κενή

Biztonság és korlátozások

Ez az útmutató a következő témaköröket tartalmazza:

- Biztonsági áttekintés (132. oldal)
- Biztonsági jelzések (133. oldal)
- Korlátozások (135. oldal)
- Általános rendszerővintézkedések (136. oldal)
- Biológiai biztonság (137. oldal)
- Figyelmeztető címkék (139. oldal)

Biztonsági áttekintés

Bevezetés

Ez a témakör a BD Rhapsody™ Express készülék biztonságával kapcsolatos áttekintést tartalmazza. A BD Rhapsody Express készülék minden felhasználójának el kell olvasnia ezeket a tudnivalókat.

Az útmutatóról

Ez az útmutató ismerteti a biztonsági és a figyelmeztető címkéket, a rendszerrel kapcsolatos általános veszélyeket, a speciális kockázatokat, valamint a biológiai veszélyeket.

Az útmutató nem tartalmazza a karbantartási feladatokat, sem a más gyártók által gyártott tartozékokkal, opcionális hardvereszközökkel vagy a készülékhez csatlakoztatott és azzal együtt használt kezelőeszközökkel kapcsolatos veszélyek és kockázatok leírását. Az ilyen specifikus veszélyek és kockázatok ismertetését lásd az adott eszköz gyártója által mellékelte tájékoztatóban.

Az útmutató tárolása

Ezt az útmutatót a készülék közelében tárolja, hogy könnyen elérhető legyen.

A BD Rhapsody Express készülék használata

- Működtetését kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint végezze.
 - A készüléken csak akkor végezzen karbantartást vagy szervizelést, ha erre külön utalás található. A karbantartási eljárásokat a rendszer használati útmutatója ismerteti.
-




Biztonsági jelzések

Bevezetés






Ez a témakör az ebben az útmutatóban előforduló szimbólumokat és veszélyjelzéseket ismerteti. Bár ezek a jelzések a készüléken vagy más címkéken színesek lehetnek és fekete-fehéren nyomtatva jelenhetnek meg; jelentésük változatlan.

Biztonsági szimbólumok

Az útmutatóban a lehetséges veszélyekre figyelmeztető következő biztonsági szimbólumok fordulnak elő:

Szimbólum	Jelentése
	Figyelem. Azt jelzi, hogy a felhasználónak a fontos figyelmeztetési információknak – például az olyan figyelmeztetéseknek és óvintézkedéseknek, amelyek valamely oknál fogva nem jelenhetnek meg magán az eszközön – a használati útmutatóban kell utánanéznie.
	Biológiai veszély
	Emeléssel kapcsolatos veszély

**Egyéb
szimbólumok**

Szimbólum	Jelentése
	Katalógusszám
	Olvassa el a használati utasítást
	Törékeny! Óvatosan kezelendő
	Védje a nedvességtől
	Ez a teteje

Korlátozások

Bevezetés Ez a témakör a BD Rhapsody Express készülék korlátozásait ismerteti.

Rendeltetésszerű használat A berendezés kizárólag kutatási célokat szolgál. Diagnosztikai vagy terápiás eljárásokhoz nem alkalmas.


A BD Rhapsody Express készülék korlátozásai

- Ne töltsen túl a gyűjtőcsöveket.
- Ne használja fel újra a patronokat.
- Ne szedje szét a mágneseket.

Általános rendszer-óvintézkedések

Bevezetés Ez a témakör a rendszerrel kapcsolatos általános óvintézkedéseket ismerteti.

Általános óvintézkedések a BD Rhapsody Express készülék használatához Ez a táblázat a BD Rhapsody Express készülék általános óvintézkedéseit ismerteti.

Veszély	Általános rendszer-óvintézkedések
	A veszélyek megelőzése érdekében a BD Rhapsody Express készüléket mindig a gyártó utasításai szerint kell használni.

Biológiai biztonság

Bevezetés

Ez a témakör a veszélyes biológiai anyagokkal való érintkezés elkerülését ismerteti.

Biológiai óvintézkedések



Figyelem: biológiai veszély! A biológiai eredetű mintákkal, illetve a velük kapcsolatba kerülő tárgyakkal való érintkezés potenciálisan halálos kimenetelű fertőzést eredményezhet.

A veszélyes biológiai anyagokkal való érintkezés megelőzése érdekében:

- A biológiai minták és az ezekkel érintkező eszközök kezelésekor mindig tartsa be az általános óvintézkedéseket!
 - Soha ne pipettázzon szájjal!
 - Viseljen megfelelő védőruházatot, védőszemüveget és védőkesztyűt!
 - Minden biológiai eredetű mintát, illetve minden azokkal kapcsolatba kerülő tárgyat annak ismeretében kezeljen, hogy azok képesek fertőzések átvitelére.
 - Minden biológiai mintát és anyagot a vonatkozó előírásoknak és a gyártó utasításainak megfelelően kezeljen!
 - Az ártalmatlanítást a megfelelő óvintézkedések betartásával, a helyi előírások szerint végezze!
 - A hulladékgyűjtő tartalmát kidobás előtt elegyítse (az összterfogat 10%-át kitevő) hipóval.
 - A hulladék kicsordulásának elkerülése érdekében naponta ürítse ki a hulladéktartályt.
-

**A laboratóriumi
biztonságra
vonatkozó
információk**

A laboratóriumi biztonsággal kapcsolatos további információkért lásd az alábbi irányelveket. A CLSI dokumentumok online megrendelhetők a következő címen: www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI dokumentum M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI dokumentum GP44-A4.
 - Az Európai Tanács irányelve (2000/54/EK), valamint annak nemzeti változatai a biológiai anyagok okozta munkahelyi kockázatoknak kitett dolgozók védelmére vonatkozóan.
-

Figyelmeztető címkék

Bevezetés

A BD Rhapsody Express készülék nem rendelkezik figyelmeztető címkékkel.

Ez az oldal szándékosan üres

Sicurezza e limitazioni

In questa guida sono trattati i seguenti argomenti:

- Panoramica sulla sicurezza (pagina 142)
- Convenzioni di sicurezza (pagina 143)
- Limitazioni (pagina 145)
- Precauzioni generali per il sistema (pagina 146)
- Sicurezza biologica (pagina 147)
- Etichette di precauzione (pagina 149)

Panoramica sulla sicurezza

Introduzione In questo argomento viene fornita una panoramica sulla sicurezza per lo strumento BD Rhapsody™ Express. Tutti gli utenti dello strumento BD Rhapsody Express devono leggere queste informazioni.

Informazioni sulla presente guida Nella presente guida è contenuta una descrizione delle etichette di sicurezza e di avvertenza, dei pericoli generali del sistema, dei rischi specifici e dei pericoli di tipo biologico.

Nella guida non sono riportate le procedure di manutenzione, né la descrizione dei pericoli o dei rischi collegati ad accessori forniti da terzi, alle opzioni hardware o alla manipolazione di apparecchiature che possono essere collegate o utilizzate insieme allo strumento. Per le descrizioni specifiche di rischi o pericoli, consultare le informazioni fornite dal produttore delle parti accessorie.

Dove conservare la guida Conservare la guida accanto allo strumento come riferimento.

Utilizzo dello strumento BD Rhapsody Express

- Utilizzare esclusivamente in conformità alle istruzioni indicate nella guida per l'utente.
- Non eseguire operazioni di manutenzione o di riparazione della strumentazione se non come indicato specificatamente. Per le procedure di manutenzione, consultare la guida per l'utente del sistema.




Convenzioni di sicurezza

Introduzione






In questo argomento sono descritti i simboli e le indicazioni di pericolo adottati nella presente guida. Benché sullo strumento o su altre etichette questi simboli possano essere a colori, potrebbero essere stampati in bianco e nero; il loro significato resta comunque invariato.

Simboli di sicurezza

All'interno della guida sono utilizzati i seguenti simboli di sicurezza, che informano l'utente dei potenziali pericoli.

Simbolo	Significato
	Attenzione. Indica la necessità da parte dell'utente di consultare le istruzioni per l'uso, al fine di ottenere delle informazioni dettagliate su avvertenze e precauzioni che non possono, per una serie di ragioni, essere presentate sul dispositivo stesso.
	Pericolo biologico
	Pericolo di sollevamento

Altri simboli

Simbolo	Significato
 The symbol consists of the letters 'REF' in a bold, sans-serif font, enclosed within a rectangular border.	Numero di catalogo
 The symbol shows an open book with a lowercase letter 'i' inside a square on the right page, representing information or instructions.	Consultare le istruzioni per l'uso
 The symbol depicts a wine glass inside a square border, which is a standard symbol for fragile items.	Fragile, maneggiare con cura
 The symbol is a simple outline of an umbrella, used to indicate that items should be kept dry.	Conservare all'asciutto
 The symbol features two vertical arrows pointing upwards, enclosed in a square border, indicating that the package should be kept upright.	Alto

Limitazioni

Introduzione In questo argomento sono descritte le limitazioni relative allo strumento BD Rhapsody Express.

Uso adeguato Questo strumento è destinato ai soli fini della ricerca. Non utilizzare per procedure diagnostiche o terapeutiche.

Limitazioni dello strumento BD Rhapsody Express

- Non riempire eccessivamente le provette di raccolta.
- Non riutilizzare le cartucce.
- Non smontare i magneti.


Precauzioni generali per il sistema

Introduzione

In questo argomento sono descritte le precauzioni generali per il sistema.

Precauzioni generali per lo strumento BD Rhapsody Express

In questa tabella sono descritte le precauzioni generali per lo strumento BD Rhapsody Express.

Rischio	Precauzioni generali per il sistema
	Per prevenire i rischi, lo strumento BD Rhapsody Express deve essere utilizzato come specificato dal produttore.

Sicurezza biologica

Introduzione

In questo argomento sono descritte le modalità per evitare l'esposizione a rischi biologici.

Precauzioni biologiche



Attenzione: pericolo biologico. Il contatto con i campioni e i materiali biologici può trasmettere infezioni potenzialmente mortali.

Per impedire l'esposizione ai rischi biologici:

- Adottare sempre precauzioni di carattere universale durante la manipolazione di campioni biologici o di strumenti che entrano a contatto con il campione.
 - Non pipettare mai con la bocca.
 - Indossare indumenti, occhiali e guanti protettivi adatti.
 - Maneggiare e trattare tutti i campioni e i materiali biologici come fossero in grado di trasmettere infezioni.
 - Maneggiare e trattare tutti i campioni e i materiali biologici in conformità alle normative applicabili e alle specifiche del produttore.
 - Smaltire i rifiuti adottando le dovute precauzioni e in conformità alle normative locali.
 - Prima dello smaltimento, trattare con candeggina (10% del volume totale) il materiale presente nel contenitore dei rifiuti.
 - Svuotare ogni giorno il contenitore dei rifiuti per evitarne il traboccamento.
-

**Informazioni
relative alla
sicurezza di
laboratorio**

Per informazioni relative alla sicurezza di laboratorio, fare riferimento alle linee guida riportate di seguito. I documenti CLSI possono essere ordinati sul sito www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. Documento CLSI M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. Documento CLSI GP44-A4.
 - Direttiva del Consiglio Europeo relativa alla protezione dei lavoratori contro i rischi derivanti da un'esposizione ad agenti biologici durante il lavoro (2000/54/CE) e corrispondenti trasposizioni nazionali.
-

Etichette di precauzione

Introduzione

Lo strumento BD Rhapsody Express non dispone di etichette di precauzione.

Questa pagina è stata lasciata vuota intenzionalmente

安全性と制限事項

このガイドでは、次のトピックについて説明します。

- 安全性の概要 (152 ページ)
- 安全性に関する表記 (153 ページ)
- 制限事項 (155 ページ)
- システムの一般的な注意事項 (156 ページ)
- 生物学安全性 (157 ページ)
- 安全・警告ラベル (159 ページ)

安全性の概要

はじめに 本トピックでは、BD Rhapsody™ Express 装置の安全性に関する概要について説明します。BD Rhapsody Express 装置を使用するすべてのユーザーは、本書の情報を読んでください。

このガイドについて 本ガイドでは、安全性および警告ラベル、システムの一般的な危険性、特定のリスク、バイオハザードについて説明します。

本ガイドには、お使いの装置に装着・使用する、いかなるサードパーティ製のアクセサリ、ハードウェアオプション、または取り扱い装備のメンテナンス手順、危険性、またはリスクに関する説明は含まれていません。特定の危険性やリスクの説明については、サードパーティ製造元が提供している情報を参照してください。

このガイドの保管場所 本ガイドはいつでも参照できるように装置近くに保管してください。

BD Rhapsody Express 装置の使用

- 必ずユーザーガイドの指示に従ってお使いください。
- 特別な指示がある場合を除き、装置のメンテナンスまたはサービスを実施しないでください。メンテナンス手順については、システムのユーザーガイドを参照してください。




安全性に関する表記

はじめに


本トピックでは、本ガイドで使用する記号と危険性に関する用語について説明します。これらの記号は、この装置や他のラベリングでは色付きで表示されていますが、モノクロ表示であってもその意味に違いはありません。

安全性に関する記号

本ガイドで使用する以下の安全性に関する記号は、潜在的な危険性を使用者に喚起するためのものです。

記号	意味
	一般警告。さまざまな理由により装置本体に表記できない警告や注意などの重要な注意事項に関する情報について、取扱説明書を参照する必要があることを示しています。
	バイオハザード
	持ち上げる際の危険性

その他の記号

記号	意味
	カタログ番号
	取扱説明書を参照
	壊れもの、取扱注意
	湿気厳禁
	天地無用

制限事項

はじめに

本トピックでは、BD Rhapsody Express 装置の制限事項について説明します。

適切な使用

本装置は研究用にのみ使用できます。診断または治療に使用しないでください。


BD Rhapsody Express 装置の制限事項

- 採取チューブに過剰充填しないでください。
 - カートリッジを再利用しないでください。
 - マグネットを分解しないでください。
-

システムの一般的な注意事項

はじめに 本トピックでは、システムの一般的な注意事項について説明します。

BD Rhapsody Express 装置の一般的な注意事項 この表は、BD Rhapsody Express 装置の一般的な注意事項を示しています。

リスク	システムの一般的な注意事項
	危険の発生を防止するため、製造元の指示に従って BD Rhapsody Express 装置を使用する必要があります。

生物学安全性

はじめに

本トピックでは、生体有害物質の曝露を回避する方法について説明します。

生物学的注意事項



注意：バイオハザード！ 生体試料および物質に接触すると、重篤な感染を引き起こす可能性があります。

生体有害物質の曝露を回避するには：

- 生体試料を取り扱う場合、または試料に接触する装置を取り扱う場合は、必ず一般的な予防策を講じてください。
 - 口による分注は行わないでください。
 - 適切な保護衣、保護眼鏡、保護手袋を着用してください。
 - 生体試料および物質は、そのすべてが感染を引き起こす可能性があるものとして取り扱ってください。
 - 生体試料および物質を取り扱う際は、常に、適用される規制および製造元の仕様に従ってください。
 - 廃棄の処分には十分な注意を払い、関連法令ならびに地方自治体の基準に従って処分してください。
 - 破棄する前に廃棄容器を漂白剤（合計容量の10%）に浸してください。
 - 廃棄容器を毎日空にして、廃棄物のオーバーフローを防止してください。
-

ラボの安全性に関する情報

ラボの安全性に関する情報については、次のガイドラインを参照してください。CLSI ドキュメントは次のリンクからオンラインでオーダーできます：www.clsi.org

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI ドキュメント M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI ドキュメント GP44-A4.
 - 作業実施における生物的因子の曝露に関連するリスクからの労働者の保護に関する欧州理事会指令（2000/54/EC）および関連する国内制度。
-

安全・警告ラベル

はじめに BD Rhapsody Express 装置に安全・警告ラベルはありません。

このページは余白です

Қауіпсіздік және шектеулер

Бұл нұсқаулық келесі тақырыптарды қамтиды:

- Қауіпсіздік шолуы (162-бет)
- Қауіпсіздік шартты белгілері (163-бет)
- Шектеулер (165-бет)
- Жалпы жүйенің сақтық шаралары (166-бет)
- Биологиялық қауіпсіздік (167-бет)
- Сақтық жапсырмалары (169-бет)

Қауіпсіздік шолуы

Кіріспе

Бұл мақалада BD Rhapsody™ Express құралының қауіпсіздік шолуы берілген. BD Rhapsody Express құралының барлық пайдаланушылары осы ақпаратты оқуы керек.

Осы нұсқаулық туралы

Бұл нұсқаулық қауіпсіздік және ескерту жапсырмаларының, жалпы жүйе қатерлері, ерекше қатерлер және биологиялық қатерлердің сипаттамаларымен қамтамасыз етеді.

Бұл нұсқаулық техникалық қызмет көрсету процедураларын немесе құралға тіркеуіңіз немесе онымен бірге пайдалануыңыз мүмкін үшінші тарап қосалқы құралдары, аппараттық құрал параметрлері немесе құралды ұстау бойынша қауіп-қатер сипаттамаларын қамтымайды. Нақты қауіп-қатер сипаттамалары үшін үшінші тарап өндірушісі тарапынан берілген ақпаратты қараңыз.

Бұл нұсқаулық сақталатын жер

Бұл нұсқаулықты қарау үшін құралға жақын сақтаңыз.

BD Rhapsody Express құралын пайдалану

- Тек пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған жолмен қолданыңыз.
 - Арнайы көрсетілмесе, құралға техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамаңыз. Техникалық қызмет көрсету үдерістерін жүйенің пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.
-




Қауіпсіздік шартты белгілері

Кіріспе

Бұл тақырыпта осы нұсқаулықта пайдаланылған таңбалар мен қатер терминдері сипатталған. Құралда немесе басқа белгіде түрлі түсті болып көрсетілгенімен, қара және ақ түсте басып шығарылуы мүмкін, мағынасы өзгеріссіз қалады.

Қауіпсіздік таңбалары

Келесі қауіпсіздік таңбалары бұл нұсқаулықта сізге ықтимал қауіптерді ескерту үшін пайдаланылған.

Таңба	Мағынасы
	Абайлаңыз. Пайдаланушының белгілі себептерге байланысты құрылғыда пайда болмайтын ескертулер және сақтық шаралар сияқты маңызды сақтық ақпаратты пайдалану нұсқауларын қарастыру керектігін көрсетеді.
	Биологиялық қауіп
	Көтеру қауіпі

Басқа таңбалар

Таңба	Мағынасы
 The symbol consists of the letters 'REF' in a bold, sans-serif font, enclosed within a double-lined rectangular border.	Каталог нөмірі
 The symbol shows an open book with a lowercase letter 'i' inside a square, representing information.	Пайдалану нұсқауларын қараңыз
 The symbol is a simple line drawing of a wine glass, used to indicate fragility.	Нәзік, мұқият пайдаланыңыз
 The symbol is a simple line drawing of an umbrella, used to indicate that the item should be kept dry.	Құрғақ сақтаңыз
 The symbol consists of two vertical arrows pointing upwards, indicating that the item should be kept upright.	Бұл жоғары

Шектеулер

Кіріспе

Бұл тақырыпта BD Rhapsody Express құралының шектеулері сипатталған.

Дұрыс пайдалану

Бұл құрал тек зерттеу мақсатында қолданылады. Диагностикалық немесе емдеу процедуралары үшін жарамайды.

BD Rhapsody Express құралының шектеулері

- Жинау түтіктерін артық толтырмаңыз.
 - Картридждерді қайта пайдаланбаңыз.
 - Магниттерді бөлшектемеңіз.
-


Жалпы жүйенің сақтық шаралары

Кіріспе

Бұл тақырыпта жалпы жүйенің сақтық шаралары сипатталады.

BD Rhapsody Express құралының жалпы сақтық шаралары

Бұл кестеде BD Rhapsody Express құралының жалпы сақтық шаралары сипатталған.

Қауіп	Жалпы жүйенің сақтық шаралары
	Қауіптерді болдырмау үшін BD Rhapsody Express құралы өндірушімен көрсетілгендей пайдаланылуы қажет.

Биологиялық қауіпсіздік

Кіріспе

Бұл тақырыпта биологиялық қауіпті құралдарға ұшыраудың алдын алу шаралары сипатталады.

Биологиялық сақтық шаралар



Абайлаңыз: Биологиялық қатер! Биологиялық үлгілермен және материалдармен байланыстан өлімге апаратын елеулі инфекция жұғуы мүмкін.

Биологиялық қауіпті құралдар әсеріне шалдықпау үшін:

- Биологиялық үлгілер не үлгілермен қатыналатын құралдармен жұмыс жасаған кезде әрдайым жалпы сақтық шараларын қолданыңыз.
 - Еш уақытта ауызбен тамызбаңыз.
 - Тиісті қорғау киімін киіп, көзілдірік пен қолғап тағыңыз.
 - Барлық биологиялық үлгілер мен материалдарға инфекция тасушы ретінде қараңыз.
 - Барлық биологиялық үлгілер мен материалдарды сәйкес ережелер мен өндірушінің сипаттамаларына сүйеніп қолданыңыз.
 - Қоқыстарды тастағанда, сақтық шараларын қадағалап, жергілікті ережелерді сақтаңыз.
 - Тастамас бұрын, қоқыс ыдысының құрамын ағартқышпен (жалпы көлемнің 10%) дезинфекциялаңыз.
 - Толып кетпеуі үшін қоқыс ыдысын күн сайын босатып отырыңыз.
-

**Зертхана
қауіпсіздігі
туралы ақпарат**

Зертхана қауіпсіздігі туралы ақпарат үшін келесі нұсқауларды қараңыз. CLSI құжаттарына www.clsi.org веб-тарабында тапсырыс беруге болады.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI M29-A4 құжаты.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI GP44-A4 құжаты.
 - Қызметкерлерді жұмыстағы биологиялық агенттер әсеріне шалдығуға қатысты қатерлерден қорғаудың Еуропалық кеңес директивасы (2000/54/EC) және оның тиісті жергілікті өзгерген нұсқалары.
-

Сақтық жапсырмалары

Кіріспе

BD Rhapsody Express құралында сақтық жапсырмалары жоқ.

Бұл бет арнайы бос қалған

Drošība un ierobežojumi

Šajā pamācībā ir apskatītas tālāk norādītās tēmas.

- Drošības pārskats (172. lpp.)
- Drošības nosacījumi (173. lpp.)
- Ierobežojumi (175. lpp.)
- Vispārīgie sistēmas piesardzības pasākumi (176. lpp.)
- Bioloģiskā drošība (177. lpp.)
- Piesardzības pasākumu uzlīmes (179. lpp.)

Drošības pārskats

levads

Šajā sadaļā ir sniegts instrumenta BD Rhapsody™ Express drošības pārskats. Visiem instrumenta BD Rhapsody Express lietotājiem ir jāizlasa šī informācija.

Par šo pamācību

Šajā pamācībā ir sniegta informācija par drošības un brīdinājuma uzlīmēm, vispārējiem sistēmas radītiem apdraudējumiem, konkrētiem riskiem, kā arī bioloģiskajiem apdraudējumiem.

Šajā pamācībā nav ietvertas apkopes procedūras, kā arī apdraudējumu vai risku apraksti trešo pušu piederumiem, papildu aparatūrai vai vadības aprīkojumam, ko varat pievienot savam instrumentam vai lietot kopā ar to. Īpašu apdraudējumu vai risku aprakstus skatiet trešās puses ražotāja sniegtajā informācijā.

Kur uzglabāt šo pamācību

Uzglabājiet šo pamācību instrumenta tuvumā.

Instrumenta BD Rhapsody Express lietošana

- Rīkojieties tikai saskaņā ar norādījumiem, kas iekļauti šajā lietošanas pamācībā.
 - Neveiciet instrumenta apkopi vai remontu, ja tas nav īpaši norādīts. Informāciju par apkopes procedūrām skatiet sistēmas lietošanas pamācībā.
-




Drošības nosacījumi

Ievads






Šajā sadaļā ir sniegti skaidrojumi par pamācībā izmantotajiem simboliem un apdraudējumiem. Kaut arī uz instrumenta vai citur marķējumā šie simboli parasti ir krāsaini, tie var būt arī melnbalti, bet to nozīme ir nemainīga.

Drošības simboli

Tālāk ir norādīti pamācībā izmantotie drošības simboli, lai brīdinātu par iespējamiem apdraudējumiem.

Simbols	Nozīme
	Uzmanību! Norāda, ka lietotājam ir jāskatās lietošanas instrukcijā izklāstītā svarīgā piesardzības informācija, piemēram, brīdinājumi un piesardzības pasākumi, ko dažādu iemeslu dēļ nevar norādīt uz ierīces.
	Bioloģiskais apdraudējums
	Celšanas apdraudējums

Citi simboli

Simbols	Nozīme
	Kataloga numurs
	Skatīt lietošanas instrukciju
	Trausls, apieties uzmanīgi
	Uzturēt sausu
	Ar šo pusi uz augšu

Ierobežojumi

Ievads	Šajā sadaļā ir aprakstīti instrumenta BD Rhapsody Express ierobežojumi.
Pareiza lietošana	Šis instruments paredzēts tikai izpētei. Tas nav paredzēts diagnostiskām vai terapeitiskām procedūrām.
Instrumenta BD Rhapsody Express ierobežojumi	<ul style="list-style-type: none">• Nepārpildiet savākšanas stobriņus.• Nelietojiet kasetnes atkārtoti.• Neizjauciet magnētus.


Vispārīgie sistēmas piesardzības pasākumi

levads

Šajā sadaļā ir aprakstīti vispārīgie sistēmas piesardzības pasākumi.

Vispārīgie instrumenta BD Rhapsody Express piesardzības pasākumi

Šajā tabulā ir aprakstīti vispārīgie instrumenta BD Rhapsody Express piesardzības pasākumi.

Risks	Vispārīgie sistēmas piesardzības pasākumi
	Lai novērstu apdraudējumu, instruments BD Rhapsody Express jālieto saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Bioloģiskā drošība

Ievads

Šajā sadaļā ir aprakstīts, kā izvairīties no bioloģiski bīstamu līdzekļu iedarbības.

Bioloģiskie piesardzības pasākumi



Uzmanību: bioloģisks apdraudējums! Saskaņā ar bioloģiskajiem paraugiem un materiāliem var tikt pārnēsāta iespējami nāvējoša infekcija.

Lai izvairītos no bioloģiski bīstamu līdzekļu iedarbības, ir jāņem vērā tālāk sniegtie norādījumi.

- Darbojoties ar bioloģiskajiem paraugiem vai instrumentiem, kas nonāk saskarē ar šiem paraugiem, vienmēr ievērojiet vispārējus piesardzības pasākumus.
 - Pipeti nedrīkst izmantot ar muti.
 - Lietojiet atbilstošu aizsargapģērbu, aizsargbrilles un cimdus.
 - Ar visiem bioloģiskajiem paraugiem un materiāliem rīkojieties kā ar potenciāliem infekcijas pārnēsātājiem.
 - Visus bioloģiskos paraugus un materiālus lietojiet atbilstoši piemērojamajiem noteikumiem un ražotāja specifikācijai.
 - Atbrīvojieties no atkritumiem, veicot atbilstošus drošības pasākumus un saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
 - Pirms atkritumu aizvākšanas apstrādājiet atkritumu tvertni ar hloru (10 % no kopējā tilpuma).
 - Lai novērstu atkritumu tvertnes pārpildīšanos, iztukšojiet to katru dienu.
-

**Informācija par
drošību
laboratorijā**

Informācijai par drošību laboratorijā skatiet tālāk minētos norādījumus. Klīnisko un laboratorijas standartu institūta dokumentus var pasūtīt tiešsaistē vietnē www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI dokuments M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI dokuments GP44-A4.
 - Eiropas Padomes Direktīva par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar bioloģisku aģentu iedarbību darba vietā (2000/54/EK), un šīs direktīvas attiecīgā transponēšana valsts tiesību aktos.
-

Piesardzības pasākumu uzlīmes

Ievads

Uz instrumenta BD Rhapsody Express nav piesardzības pasākumu uzlīmju.

Šī lappuse atstāta tukša ar nolūku

Sauga ir apribojimai

Šiame vadove aptariamoms toliau nurodytoms temoms.

- Saugos apžvalga (182 psl.)
- Sutartinės saugos žymės (183 psl.)
- Apribojimai (185 psl.)
- Bendrosios su sistema susijusios atsargumo priemonės (186 psl.)
- Biologinė sauga (187 psl.)
- Atsargumo priemonių etiketės (189 psl.)

Saugos apžvalga

Įvadas Šioje temoje apžvelgiama „BD Rhapsody™ Express“ prietaiso sauga. Visi „BD Rhapsody Express“ prietaiso naudotojai turi perskaityti šią informaciją.

Apie šį vadovą Šiame vadove pateikti saugos ir įspėjamųjų etikečių, bendrųjų su sistema susijusių pavojų, konkrečių pavojų bei biologinių pavojų aprašymai.

Šiame vadove neaprašomos priežiūros procedūros jokiems trečiosios šalies priedams, jų keliamai rizikai ir pavojams, taip pat nepateikiami įrangos, kuri gali būti prijungiama ar naudojama su jūsų prietaisu, parinkčių ar tvarkymo įrangos pavojingumo ar rizikos aprašymai. Konkrečių pavojų aprašymų ieškokite trečiosios šalies gamintojo pateiktoje informacijoje.

Kur laikyti šį vadovą Šį vadovą laikykite greta prietaiso kaip pagalbinę priemonę.

„BD Rhapsody Express“ prietaiso naudojimas

- Prietaisą naudokite, kaip nurodyta naudotojo vadove.
- Nevykdyskite jokių įprastos ir techninės prietaiso priežiūros procedūrų, išskyrus specialiai nurodytąsias. Informacijos apie priežiūros procedūras ieškokite sistemos naudotojo vadove.




Sutartinės saugos žymės

Įvadas






Ši tema apima šiame vadove naudojamų simbolių ir vartojamų pavojų terminų aprašymus. Nors šie simboliai ant prietaiso ar kitų etikečių gali būti spalvoti, kitur jie gali būti atspausdinti nespalvoti, tačiau jų reikšmė išlieka ta pati.

Saugos simboliai

Toliau pateikti šiame vadove naudojami saugos simboliai, skirti įspėti apie galimą pavojų.

Simbolis	Reikšmė
	Perspėjimas. Nurodoma, kad svarbios perspėjamosios informacijos, pvz., įspėjimų ir atsargumo priemonių, kuri dėl įvairių priežasčių negali būti pateikta ant paties prietaiso, naudotojas turi ieškoti naudojimo instrukcijose.
	Biologinis pavojus
	Pavojus keliant

Kiti simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Katalogo numeris
	Žr. naudojimo instrukcijas
	Trapu, elgtis atsargiai
	Laikyti sausai
	Ši pusė aukščiau

Apribojimai

Ivadas Šioje temoje pateikiami „BD Rhapsody Express“ prietaiso apribojimai.

Tinkamas naudojimas Šis prietaisas naudojamas tik mokslinių tyrimų tikslais. Nenaudoti diagnostinėms arba terapinėms procedūroms atlikti.

„BD Rhapsody Express“ prietaiso apribojimai

- Neperpildykite surinkimo mėgintuvėlių.
- Kasečių nenaudokite pakartotinai.
- Neišardykite magnetų.


Bendrosios su sistema susijusios atsargumo priemonės

Ivadas

Ši tema apima bendrąsias su sistema susijusias atsargumo priemones.

„BD Rhapsody Express“ prietaiso bendrosios atsargumo priemonės

Šioje lentelėje pateikiamos „BD Rhapsody Express“ prietaiso bendrosios atsargumo priemonės.

Pavojus	Bendrosios su sistema susijusios atsargumo priemonės
	„BD Rhapsody Express“ prietaisą reikia naudoti taip, kaip nurodo gamintojas, kad išvengtumėte pavojaus.

Biologinė sauga

Ivadas

Ši tema apima nurodymus, kaip išvengti biologinį pavojų keliančių medžiagų poveikio.

Biologinės atsargumo priemonės



Atsargiai: biologinis pavojus! Liečiantis prie biologinių mėginių ir medžiagų galima pernešti potencialiai mirtiną infekciją.

Kad išvengtumėte biologinių pavojų keliančių medžiagų poveikio, paisykite toliau pateiktų nurodymų.

- Dirbdami su biologiniais mėginiais ar prietaisais, kuriais liečiate tokį mėginį, visada imkitės universalių atsargumo priemonių.
 - Niekada netraukite pipetės burna.
 - Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius, užsidėkite akinius ir mūvėkite pirštines.
 - Su visais biologiniais mėginiais ir medžiagomis dirbkite taip, lyg jie galėtų pernešti infekciją.
 - Su visais biologiniais mėginiais ir medžiagomis dirbkite laikydamiesi taikomų taisyklių ir gamintojo specifikacijų.
 - Atliekas šalinkite taikydami tinkamas atsargumo priemones ir vadovaudamiesi vietinėmis taisyklėmis.
 - Prieš išpildami atliekų konteinerio turinį, jį apdorokite balikliu (10 % viso tūrio).
 - Atliekų konteinerį ištuštinkite kasdien, kad jis nepersipildytų atliekomis.
-

Informacija apie laboratorijos saugą

Informacijos apie laboratorijos saugą žr. toliau pateiktuose nurodymuose. CLSI dokumentų galima užsisakyti internete adresu www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI dokumentas M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI dokumentas GP44-A4.
 - Europos Tarybos direktyva dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, kylančios dėl biologinių medžiagų poveikio darbe, (2000/54/EB) ir ją įgyvendinantys teisės aktai atitinkamoje šalyje.
-

Atsargumo priemonių etiketės

Ivadas

„BD Rhapsody Express“ prietaisas neturi atsargumo priemonių etiketėčių.

Šis puslapis specialiai paliktas tuščias

Sikkerhet og begrensninger

Denne veiledningen omfatter følgende avsnitt:

- Sikkerhetsoversikt (side 192)
- Sikkerhetskonvensjoner (side 193)
- Begrensninger (side 195)
- Generelle forholdsregler for systemet (side 196)
- Biologisk sikkerhet (side 197)
- Forholdsregelmerking (side 199)




Sikkerhetsoversikt

Innledning	Dette avsnittet inneholder en oversikt over sikkerheten for BD Rhapsody™ Express-instrumentet. Alle brukere av BD Rhapsody Express-instrument må lese denne informasjonen.
Om denne veiledningen	<p>Denne veiledningen beskriver sikkerhets- og advarselsmerking, generelle systemfarer, særskilte risikoer og farer ved biologisk materiale.</p> <p>Denne veiledningen omfatter ikke vedlikeholdsprosedyrer eller beskrivelser av fare eller risiko for noe tredjepartstilbehør, -maskinvarealternativ eller -håndteringsutstyr som kan kobles til eller brukes sammen med instrumentet. Se informasjonen fra tredjepartsprodusenten for beskrivelser av særskilte farer eller risikoer.</p>
Hvor skal denne veiledningen oppbevares?	Oppbevar denne veiledningen nær instrumentet, slik at du har den tilgjengelig.
Bruk av BD Rhapsody Express-instrumentet	<ul style="list-style-type: none">• Instrumentet skal kun brukes som angitt i brukerveiledningen.• Ikke utfør annet vedlikehold eller service på instrumentet enn det som er spesifikt angitt. Se i systemets brukerveiledning for vedlikeholdsprosedyrer.






Sikkerhetskonvensjoner

Innledning I dette avsnittet beskrives symbolene og fareuttrykkene som brukes i denne veiledningen. Selv om disse symbolene kan vises i farger på instrumentet eller i annen merking, kan de skrives ut i svart og hvitt. Deres betydning forblir uendret.

Sikkerhetssymboler Følgende sikkerhetssymboler brukes i denne veiledningen for å varsle deg om potensielle farer.

Symbol	Betydning
	Forsiktig. Indikerer at brukeren må se i bruksanvisningen for å få viktig informasjon om advarsler og forholdsregler som av ulike årsaker ikke kan oppgis på selve enheten.
	Biologisk risiko
	Løftefare

Andre symboler

Symbol	Betydning
	Katalognummer
	Se bruksanvisningen
	Skjør, behandles med forsiktighet
	Holdes tørt
	Denne side opp


Begrensninger

Innledning	I dette avsnittet beskrives begrensninger for BD Rhapsody Express-instrumentet.
Riktig bruk	Dette instrumentet er bare beregnet på bruk til forskning. Skal ikke brukes i diagnostiske eller terapeutiske prosedyrer.
BD Rhapsody Express-instrument–begrensninger	<ul style="list-style-type: none">• Ikke fyll for mye i prøverørene.• Ikke bruk kassetter på nytt.• Ikke demonter magnetene.

Generelle forholdsregler for systemet

Innledning I dette avsnittet beskrives generelle forholdsregler for systemet.

Generelle forholdsregler for BD Rhapsody Express-instrument I denne tabellen beskrives generelle forholdsregler for BD Rhapsody Express-instrument.

Risiko	Generelle forholdsregler for systemet
	For å hindre farer skal BD Rhapsody Express-instrument benyttes slik det er angitt av produsenten.

Biologisk sikkerhet

Innledning

I dette avsnittet beskrives det hvordan du forhindrer eksponering for biologiske risikomaterialer.

Biologiske forholdsregler



Forsiktig: Biologisk risiko! Kontakt med biologiske prøver og materialer kan overføre potensielt dødelige infeksjoner.

Slik hindrer du eksponering for biologiske risikomaterialer:

- Ta alltid allmenne forholdsregler ved håndtering av biologiske prøver eller instrumenter som er i kontakt med prøven.
 - Det skal aldri pipetteres med munnen.
 - Bruk egnede verneklær, vernebriller og vernehansker.
 - Håndter alle biologiske prøver og materialer som om de kan overføre smitte.
 - Alle biologiske prøver og materialer skal håndteres i henhold til gjeldende bestemmelser og produsentens spesifikasjoner.
 - Kast avfall i henhold til aktuelle forholdsregler og lokale bestemmelser.
 - Tilsett blekemiddel til innholdet i avfallsbeholderen (10 % av totalt volum) før innholdet kastes.
 - Unngå at avfallsbeholderen flommer over ved å tømme avfallsbeholderen daglig.
-

**Informasjon om
laboratoriesikkerhet**

Se følgende retningslinjer for informasjon om sikkerhet i laboratoriet: CLSI-dokumentene kan bestilles elektronisk på www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI-dokument M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline – Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI-dokument GP44-A4.
 - EU-direktiv om vern av arbeidstakere mot fare ved å være utsatt for biologiske agenser på arbeidsplassen (2000/54/EF) og relevante nasjonale oversettelser.
-

Forholdsregelmerking

Innledning BD Rhapsody Express-instrumentet har ingen forholdsregelmerking.

Denne siden er tom med hensikt

Bezpieczeństwo i ograniczenia

Niniejszy podręcznik zawiera następujące tematy:

- Omówienie bezpieczeństwa (str. 202)
- Konwencje dotyczące bezpieczeństwa (str. 203)
- Ograniczenia (str. 205)
- Ogólne środki ostrożności dotyczące systemu (str. 206)
- Bezpieczeństwo biologiczne (str. 207)
- Etykiety ostrzegawcze (str. 209)




Omówienie bezpieczeństwa

Wprowadzenie	<p>W tym temacie omówiono kwestie bezpieczeństwa związane z urządzeniem BD Rhapsody™ Express. Informacje te powinni przeczytać wszyscy użytkownicy urządzenia BD Rhapsody Express.</p>
Informacje o podręczniku	<p>Niniejszy podręcznik zawiera opis etykiet bezpieczeństwa i ostrzegawczych, ogólnych zagrożeń związanych z systemem, konkretnych niebezpieczeństw oraz zagrożeń biologicznych.</p> <p>Podręcznik nie zawiera procedur konserwacji lub opisów zagrożeń bądź niebezpieczeństw związanych z jakimikolwiek akcesoriami firm trzecich, opcjami sprzętowymi lub sprzętem pomocniczym, który można dołączyć do niniejszego urządzenia lub z nim stosować. Zobacz informacje dostarczone przez innych producentów na temat specyficznego zagrożenia lub opisów ryzyka.</p>
Gdzie przechowywać niniejszy podręcznik	<p>Podręcznik należy przechowywać w pobliżu urządzenia.</p>
Korzystanie z urządzenia BD Rhapsody Express	<ul style="list-style-type: none">• Używać wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku użytkownika.• Nie należy przeprowadzać czynności konserwacyjnych ani serwisowych oprzyrządowania innych niż wyraźnie podane. Procedury konserwacji można znaleźć w podręczniku użytkownika systemu.






Konwencje dotyczące bezpieczeństwa

Wprowadzenie W tym temacie opisano symbole i nazewnictwo zagrożeń stosowane w niniejszym podręczniku. Te symbole na samym urządzeniu lub innych etykietach mogą być kolorowe, natomiast w podręczniku mogą być drukowane w postaci czarno-białej; ich znaczenie jest w obu przypadkach takie samo.

Symbole bezpieczeństwa W niniejszym podręczniku stosowane są następujące symbole bezpieczeństwa, które mają ostrzegać użytkownika przed możliwymi zagrożeniami.

Symbol	Znaczenie
	Przystroga. Wskazuje konieczność zapoznania się przez użytkownika z ważnymi informacjami, takimi jak ostrzeżenia i środki ostrożności, przedstawionymi w instrukcji obsługi, ponieważ z różnych powodów nie mogły zostać umieszczone na urządzeniu.
	Zagrożenie biologiczne.
	Zagrożenie dotyczące podnoszenia.

Inne symbole

Symbol	Znaczenie
	Numer katalogowy
	Należy zapoznać się z instrukcją obsługi
	Kruche, obchodzić się ostrożnie
	Chronić przed wilgocią
	Tą stroną w górę

Ograniczenia

Wprowadzenie W tym temacie opisano ograniczenia dotyczące urządzenia BD Rhapsody Express.

Prawidłowe użycie To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowań badawczych. Nie stosować w procedurach diagnostycznych i leczniczych.


Ograniczenia urządzenia BD Rhapsody Express

- Nie przepelniać probówek.
- Nie używać ponownie wkładów.
- Nie rozmontowywać magnesów.

Ogólne środki ostrożności dotyczące systemu

Wprowadzenie W tym temacie opisano ogólne środki ostrożności dotyczące systemu.

Ogólne środki ostrożności dotyczące urządzenia BD Rhapsody Express W tej tabeli opisano ogólne środki ostrożności dotyczące urządzenia BD Rhapsody Express.

Ryzyko	Ogólne środki ostrożności dotyczące systemu
	By zapobiec zagrożeniom, urządzenie BD Rhapsody Express musi być używane zgodnie ze wskazaniami producenta.

Bezpieczeństwo biologiczne

Wprowadzenie

W tym temacie opisano, w jaki sposób uniknąć narażenia na czynniki stanowiące zagrożenie biologiczne.

Środki ostrożności dotyczące zagrożeń biologicznych



Przeestroga: zagrożenie biologiczne! Kontakt z próbkami oraz materiałami biologicznymi może przenosić potencjalnie śmiertelne zakażenia.

By uniknąć narażenia na substancje stanowiące zagrożenie biologiczne:

- Podczas pracy z próbkami biologicznymi lub przyrządami mającymi kontakt z próbką należy stosować uniwersalne środki ostrożności.
 - Nigdy nie pipetować ustami.
 - Nosić odpowiednią odzież ochronną, okulary i rękawiczki.
 - Wszystkie próbki materiałów biologicznych należy traktować jako mogące przenosić zakażenie.
 - Ze wszystkimi próbkami i materiałami biologicznymi należy się obchodzić zgodnie z obowiązującymi przepisami i specyfikacjami producenta.
 - Zlewki należy utylizować z zachowaniem stosownych środków ostrożności i zgodnie z lokalnymi przepisami.
 - Zawartość pojemnika na zlewki należy przed usunięciem zalać płynem odkażającym (w ilości 10% łącznej objętości).
 - By zapobiec przepełnieniu zbiornika na zlewki i wylaniu jego zawartości, należy go opróżniać codziennie.
-

**Informacje
dotyczące
bezpieczeństwa
pracy
w laboratorium**

Informacje na temat bezpieczeństwa pracy w laboratorium są zawarte w wytycznych wymienionych poniżej. Dokumenty CLSI można zamawiać online na stronie www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. Dokument CLSI M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. Dokument CLSI GP44-A4.
 - Dyrektywa Rady Europy w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie czynników biologicznych w miejscu pracy (2000/54/WE) i jej narodowe dostosowania.
-

Etykiety ostrzegawcze

Wprowadzenie Urządzenie BD Rhapsody Express nie posiada etykiet ostrzegawczych.

Strona celowo pozostawiona pusta

Segurança e restrições

Este guia inclui os seguintes tópicos:

- Descrição geral da segurança (página 212)
- Convenções de segurança (página 213)
- Restrições (página 215)
- Precauções gerais do sistema (página 216)
- Segurança biológica (página 217)
- Etiquetas de precaução (página 219)

Descrição geral da segurança

Introdução Este tópico fornece uma descrição geral dos aspetos de segurança do instrumento BD Rhapsody™ Express. Todos os utilizadores do instrumento BD Rhapsody Express devem ler estas informações.

Acerca deste manual Este manual descreve as etiquetas de segurança e advertência, os perigos gerais do sistema, os riscos específicos, bem como os perigos biológicos.

Este manual não inclui procedimentos de manutenção, descrições de perigos ou riscos para acessórios de outros fabricantes, opções de hardware ou instruções quanto ao manuseamento de outros equipamentos que possa acoplar ou utilizar com este equipamento. Consulte as informações fornecidas pelo fabricante de outros equipamentos para conhecer as descrições de perigos ou riscos específicas.

Onde guardar este manual Guarde este manual junto ao equipamento para consulta.

Utilização do instrumento BD Rhapsody Express

- Utilize apenas conforme indicado no manual do utilizador.
- Não realize operações de manutenção do equipamento nem procedimentos de assistência, exceto os especificamente indicados. Consulte o manual do utilizador do sistema para conhecer os procedimentos de manutenção.




Convenções de segurança

Introdução






Este tópico descreve os símbolos e termos de perigo utilizados neste manual. Apesar de estes símbolos poderem aparecer a cores no equipamento ou noutros rótulos, os mesmos podem ser impressos a preto e branco; o seu significado mantém-se inalterado.

Símbolos de segurança

Os seguintes símbolos de segurança são utilizados neste manual para alertar o utilizador em relação a perigos potenciais.

Símbolo	Significado
	Cuidado. Indica que o utilizador deve consultar as instruções de utilização relativamente a informações de aviso importantes como, por exemplo, advertências e precauções que não podem, por diversos motivos, ser apresentadas no dispositivo propriamente dito.
	Perigo biológico
	Perigo ao levantar

Outros símbolos

Símbolo	Significado
	Número de catálogo
	Consultar as instruções de utilização
	Frágil, manusear com cuidado
	Manter seco
	Este lado para cima

Restrições

Introdução

Este tópico descreve as restrições do instrumento BD Rhapsody Express.

Utilização adequada

Este equipamento destina-se a utilização exclusiva em investigação. Não se destina à utilização em procedimentos terapêuticos ou de diagnóstico.


Restrições do instrumento BD Rhapsody Express

- Não encha os tubos de colheita em excesso.
 - Não reutilize os cartuchos.
 - Não desmonte os ímanes.
-

Precauções gerais do sistema

Introdução Este tópico descreve as precauções gerais do sistema.

Precauções gerais a tomar na utilização do instrumento BD Rhapsody Express Esta tabela descreve as precauções gerais a tomar na utilização do instrumento BD Rhapsody Express.

Risco	Precauções gerais do sistema
	Como medida de prevenção contra perigos, o instrumento BD Rhapsody Express deve ser utilizado conforme especificado pelo fabricante.

Segurança biológica

Introdução

Este tópico descreve a forma de evitar a exposição a agentes biológicos.

Precauções biológicas



Cuidado: Perigo biológico! O contacto com amostras e materiais biológicos pode transmitir uma infeção potencialmente fatal.

Para evitar a exposição a agentes biológicos perigosos:

- Aplique sempre as precauções universais quando manipular amostras biológicas ou instrumentos que entrem em contacto com a amostra.
 - Nunca pipete com a boca.
 - Utilize vestuário, óculos e luvas de proteção adequados.
 - Manuseie todas as amostras e materiais biológicos como se fossem passíveis de transmitir infeções.
 - Manuseie todas as amostras e materiais biológicos em conformidade com os regulamentos e especificações do fabricante aplicáveis.
 - Proceda à eliminação dos resíduos tomando as devidas precauções, de acordo com os regulamentos locais.
 - Aplique lixívia (10% do volume total) ao conteúdo do recipiente de resíduos antes da eliminação.
 - Evite o extravasamento de resíduos esvaziando o reservatório de resíduos diariamente.
-

Informações sobre a segurança laboratorial

Para obter informações sobre segurança laboratorial, consulte as instruções presentes nas seguintes publicações. Os documentos CLSI podem ser encomendados online em www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. Documento CLSI M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. Documento CLSI GP44-A4.
 - Diretiva do Conselho Europeu sobre a proteção dos trabalhadores contra riscos relacionados com a exposição a agentes biológicos no local de trabalho (2000/54/CE) e respetivas transposições nacionais relevantes.
-

Etiquetas de precaução

Introdução

O instrumento BD Rhapsody Express não possui etiquetas de precaução.

Esta página foi intencionalmente deixada em branco

Siguranță și limitări

Acest ghid include următoarele capitole:

- Prezentarea informațiilor referitoare la siguranță (pagina 222)
- Convenții de siguranță (pagina 223)
- Limitări (pagina 225)
- Măsuri generale de precauție cu privire la sistem (pagina 226)
- Siguranță biologică (pagina 227)
- Etichete de precauție (pagina 229)

Prezentarea informațiilor referitoare la siguranță

Introducere

Acest capitol furnizează o prezentare a informațiilor referitoare la siguranță pentru instrumentul BD Rhapsody™ Express. Toți utilizatorii instrumentului BD Rhapsody Express trebuie să citească aceste informații.

Despre acest ghid

Acest ghid furnizează descrierea etichetelor de siguranță și de avertizare, a pericolelor generale ale sistemului, a riscurilor specifice și a pericolelor biologice.

Acest ghid nu include proceduri de întreținere sau descrieri ale pericolelor sau riscurilor pentru accesorii, componente opționale hardware sau echipamente de manipulare terțe pe care le-ați putea atașa la sau utiliza cu instrumentul dumneavoastră. Consultați informațiile oferite de producătorul terț cu privire la descrierile pericolelor sau riscurilor specifice.

Unde trebuie păstrat acest ghid

Păstrați acest ghid în apropierea instrumentului, pentru a putea fi consultat.

Utilizarea instrumentului BD Rhapsody Express

- Utilizați-o numai în conformitate cu manualul de utilizare.
 - Nu efectuați operații de întreținere sau de service asupra instrumentelor, cu excepția celor precizate în mod specific. Consultați manualul de utilizare a sistemului pentru procedurile de întreținere.
-




Convenții de siguranță

Introducere






Acest capitol descrie simbolurile și terminologia referitoare la pericole, care se regăsesc în acest ghid. Deși aceste simboluri pot să apară în culori pe instrument sau pe alte etichete, sau pot să fie imprimate alb-negru, semnificația lor este aceeași.

Simboluri de siguranță

Următoarele simboluri de siguranță sunt utilizate în acest manual pentru a vă avertiza cu privire la pericolele potențiale.

Simbol	Semnificație
	Atenție. Indică necesitatea ca utilizatorul să consulte instrucțiunile de utilizare, pentru a afla informații importante de atenționare, precum avertizări și măsuri de precauție care, din diverse motive, nu pot fi prezentate pe dispozitivul însuși.
	Pericol biologic
	Pericol la ridicare

Alte simboluri

Simbol	Semnificație
 The symbol consists of the letters 'REF' in a bold, sans-serif font, enclosed within a rectangular border.	Număr de catalog
 The symbol depicts an open book with a lowercase letter 'i' inside a square, representing information or instructions.	Consultați instrucțiunile de utilizare
 The symbol shows a wine glass inside a square, which is a standard symbol for fragile items.	Fragil, a se manipula cu grijă
 The symbol is a simple drawing of an umbrella, used to indicate that items should be kept dry.	A se menține uscat
 The symbol features two vertical arrows pointing upwards, indicating that the package should be oriented with this side facing up.	Orientați această parte în sus

Limitări

Introducere Acest capitol descrie limitările instrumentului BD Rhapsody Express.

Utilizarea corectă Acest instrument trebuie utilizat numai în scopuri de cercetare. Nu trebuie utilizat pentru stabilirea unui diagnostic sau în scop terapeutic.

Limitările instrumentului BD Rhapsody Express

- Nu supraîncărcați eprubetele de colectare.
- Nu reutilizați cartușele.
- Nu dezamblați magneții.


Măsuri generale de precauție cu privire la sistem

Introducere

Acest capitol descrie măsurile generale de precauție cu privire la sistem.

Măsurile generale de precauție pentru instrumentul BD Rhapsody Express

Acest tabel descrie măsurile generale de precauție cu privire la instrumentul BD Rhapsody Express.

Risc	Măsuri generale de precauție cu privire la sistem
	Pentru a preveni pericolele, instrumentul BD Rhapsody Express trebuie utilizat conform specificațiilor producătorului.

Siguranță biologică

Introducere

Acest capitol descrie modurile în care poate fi evitată expunerea la agenți care prezintă pericol biologic.

Măsuri de precauție împotriva pericolelor biologice



Atenție: pericol biologic! Prin contactul cu eșantioanele și materialele biologice se pot transmite infecții potențial fatale.

Pentru a preveni expunerea la agenți ce prezintă pericol biologic:

- Utilizați întotdeauna măsuri universale de precauție atunci când manevrați eșantioane biologice sau instrumente ce intră în contact cu eșantioanele.
 - Nu picurați niciodată cu gura.
 - Utilizați mănuși, ochelari și îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare.
 - Manevrați toate eșantioanele și materialele biologice ca și cum ar putea transmite infecții.
 - Manevrați toate eșantioanele și materialele biologice în conformitate cu reglementările în vigoare și cu specificațiile producătorului.
 - Eliminați reziduurile respectând măsurile de precauție corespunzătoare și în conformitate cu reglementările locale.
 - Înainte de aruncare, expuneți conținutul containerului de reziduuri la înălbitor (10 % din volumul total).
 - Împiedicați deversarea reziduurilor prin golirea zilnică a containerului de reziduuri.
-

**Informații privind
siguranța în
laborator**

Pentru informații privind siguranța în laborator, consultați următoarea bibliografie. Documentele CLSI pot fi comandate online pe www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. Documentul CLSI M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. Documentul CLSI GP44-A4.
 - Directiva Consiliului European privind protecția lucrătorilor împotriva riscurilor expunerii la agenți biologici la locul de muncă (2000/54/CE) și reglementările relevante de la nivel local.
-

Etichete de precauție

Introducere

Instrumentul BD Rhapsody Express nu are etichete de precauție.

Această pagină a fost lăsată intenționat goală

Техника безопасности и ограничения

Данное руководство состоит из следующих разделов:

- Обзор техники безопасности (стр. 232)
- Условные обозначения, связанные с безопасностью (стр. 233)
- Ограничения (стр. 235)
- Общие меры предосторожности при работе с системой (стр. 236)
- Биологическая безопасность (стр. 237)
- Предостерегающие этикетки (стр. 239)

Обзор техники безопасности

Введение В данном разделе приведен обзор техники безопасности прибора BD Rhapsody™ Express. Все пользователи прибора BD Rhapsody Express должны ознакомиться с этой информацией.

Об этом руководстве В настоящем руководстве приведены описания этикеток с предупреждениями и замечаниями по безопасности, общих опасностей системы, специфических рисков, а также биологических угроз.

Настоящее руководство не включает процедуры обслуживания, а также описания угроз и рисков, которые представляют аксессуары, дополнительное оборудование или вспомогательное оборудование сторонних производителей, подключаемые к системе или используемые с ней. Информацию о конкретных угрозах и рисках см. в руководствах соответствующих сторонних производителей.

Место хранения данного руководства Храните это руководство рядом с прибором для облегчения доступа к справочной информации.

Эксплуатация прибора BD Rhapsody Express

- При работе с прибором необходимо следовать руководству пользователя.
- Не выполняйте ремонт или техническое обслуживание прибора способом, отличным от указанного в руководстве. Процедуры технического обслуживания см. в руководстве пользователя.




Условные обозначения, связанные с безопасностью

Введение

В этом разделе описаны используемые в руководстве символы и обозначения угроз. Несмотря на то что на приборе и другой маркировке иногда используются цветные символы, при черно-белой печати их значение остается неизменным.

Символы безопасности

Для предупреждения о потенциальных угрозах в данном руководстве используются следующие символы.

Символ	Значение
	Внимание! Указывает на необходимость ознакомиться с важной предупреждающей информацией в руководстве по эксплуатации, например с предупреждениями и мерами предосторожности, которые по ряду причин не могут быть приведены непосредственно на приборе
	Биологическая опасность
	Опасность при подъеме

**Прочие
символы**

Символ	Значение
	Номер по каталогу
	Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации
	Хрупкий груз, обращаться с осторожностью
	Беречь от влаги
	Верхняя сторона

Ограничения

Введение В данном разделе описаны ограничения прибора BD Rhapsody Express.

Надлежащее использование Этот прибор предназначен только для научных исследований. Прибор не предназначен для использования в диагностических или терапевтических процедурах.

Ограничения прибора BD Rhapsody Express

- Пробирки для сбора образцов не должны переполняться.
- Картриджи не подлежат повторному использованию.
- Не разбирайте магниты.


Общие меры предосторожности при работе с системой

Введение

В данном разделе описаны общие меры предосторожности при работе с системой.

Общие меры предосторожности при работе с прибором BD Rhapsody Express

В данной таблице описаны общие меры предосторожности при работе с прибором BD Rhapsody Express.

Опасность	Общие меры предосторожности при работе с системой
	Для профилактики опасных ситуаций прибор BD Rhapsody Express следует использовать в соответствии с инструкциями производителя

Биологическая безопасность

Введение

В данном разделе описано, как избежать воздействия биологически опасных веществ.

Техника биологической безопасности



Внимание! Биологическая опасность! Любые биологические образцы и материалы при контакте могут передавать потенциально смертельные инфекции.

Предотвращение воздействия биологически опасных веществ:

- При работе с биологическими образцами или инструментами, которые с ними соприкасаются, всегда соблюдайте универсальные меры предосторожности.
 - Никогда не набирайте жидкость в пипетку ртом.
 - Следует использовать соответствующую защитную одежду, средства защиты глаз и перчатки.
 - Обращайтесь со всеми биологическими образцами и материалами как с потенциальными источниками инфекции.
 - Обращайтесь со всеми биологическими образцами и материалами в соответствии с применимыми правилами и рекомендациями производителя.
 - Утилизацию отходов следует производить, соблюдая меры предосторожности и местные нормативные требования.
 - Перед утилизацией обработайте содержимое контейнера для отходов хлорсодержащим реагентом (10 % от общего объема).
 - Чтобы не допустить переполнения контейнера для отходов, его следует опорожнять каждый день.
-

**Информация
о технике
безопасности
в лаборатории**

Информация о технике безопасности при работе в лаборатории содержится в следующих документах. Документы CLSI можно заказать через Интернет на сайте www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. Документ CLSI M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. Документ CLSI GP44-A4.
 - Директива Европейского совета по защите работников от рисков, связанных с воздействием биологических веществ на рабочем месте (2000/54/EC) и ее варианты, принятые в разных странах.
-

Предостерегающие этикетки

Введение

Предостерегающие этикетки на приборе BD Rhapsody Express отсутствуют.

Эта страница намеренно оставлена пустой

Безбедност и ограничења

У овом водичу налазе се следећи одељци:

- Преглед безбедности (страница 242)
- Конвенције о безбедности (страница 243)
- Ограничења (страница 245)
- Опште мере опреза у вези са системом (страница 246)
- Биолошка безбедност (страница 247)
- Налепнице са мерама опреза (страница 249)

Преглед безбедности

Увод Овај одељак садржи преглед безбедносних мера за BD Rhapsody™ Express инструмент. Ове информације треба да прочитају сви корисници BD Rhapsody Express инструмента.

О овом водичу Овај водич садржи описе налепница за безбедност и упозорења, општих опасности у вези са системом, опис посебних ризика и биолошких опасности.

Овај водич не садржи поступке одржавања или описе опасности или ризика за додатну опрему, хардверске опције или руковање опремом коју можете да прикључите на инструмент или користите са њим, а које је произвела трећа страна. Описе посебних опасности или ризика потражите у информацијама које је обезбедио независни произвођач.

Где треба чувати овај водич Држите овај водич у близини инструмента као референцу.

Коришћење BD Rhapsody Express инструмента

- Рукујте искључиво према смерницама у корисничком водичу.
- Не обављајте одржавање или сервисирање, осим ако то није изричито наведено. За поступке одржавања погледајте водич за кориснике система.




Конвенције о безбедности

Увод

Овај одељак описује симболе и термине за опасност који су коришћени у овом водичу. Иако ови симболи могу да се појаве у боји на инструменту или другим означеним деловима, они могу бити штампани и у црно-белој техници, али њихово значење остаје непромењено.

Безбедносни симболи

У овом водичу коришћени су следећи безбедносни симболи који упозоравају о могућим опасностима.

Симбол	Значење
	Опрез. Указује на потребу да корисник потражи у упутствима за употребу важне упозоравајуће информације као што су упозорења и мере опреза које уређај не може да прикаже из различитих разлога.
	Биолошка опасност
	Опасност при подизању терета

Други симболи

Симбол	Значење
	Каталошки број
	Погледајте упутство за употребу
	Ломљиво, пажљиво руковати
	Одржавајте сувим
	Ова страна горе

Ограничења

Увод

У овом одељку описана су ограничења за BD Rhapsody Express инструмент.

Правилна употреба

Овај инструмент је намењен искључиво за употребу у истраживачке сврхе. Немојте га користити у дијагностичким или терапијским поступцима.

Ограничења BD Rhapsody Express инструмента

- Немојте да препуните епрувете за прикупљање.
 - Немојте да користите кертриџе више пута.
 - Немојте да растављате магнете.
-


Опште мере опреза у вези са системом

Увод

Овај одељак описује опште мере опреза у вези са системом.

Опште мере опреза у вези са BD Rhapsody Express инструментом

Ова табела описује опште мере опреза за BD Rhapsody Express инструмент.

Ризик	Опште мере опреза у вези са системом
	Да бисте спречили опасности, BD Rhapsody Express инструмент мора да се користи у складу са упутствима произвођача.

Биолошка безбедност

Увод

Овај одељак описује начине на које може да се избегне излагање опасним биолошким агенсима.

Мере опреза у вези са биолошким материјалом



Опрез: биолошка опасност! Контакт са биолошким узорцима и материјалима може да пренесе потенцијално смртоносне заразе.

Да бисте избегли излагање опасним биолошким агенсима:

- При руковању биолошким узорцима или инструментима који долазе у додир са узорцима увек се придржавајте универзалних мера опреза.
 - Никада не користите пипету устима.
 - Носите одговарајућу заштитну одећу, наочаре и рукавице.
 - Свим биолошким узорцима и материјалима треба руковати као да постоји могућност преношења инфекције.
 - Свим биолошким узорцима и материјалима треба руковати у складу са важећим прописима и спецификацијама произвођача.
 - Отпадни материјал треба одлагати уз одговарајуће мере опреза и у складу са локалним прописима.
 - Садржај контејнера за отпад поспите варикином (10% од укупне запремине) пре одлагања.
 - Свакодневним пражњењем контејнера спречите преливање отпада из њега.
-

**Информације о
безбедности у
лабораторији**

Информације о безбедности у лабораторији потражите у следећим смерницама. Документе Института за клиничке и лабораторијске стандарде (CLSI) можете да наручите на адреси www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI документ M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI документ GP44-A4.
 - Директива европског савета о заштити радника од ризика у вези са излагањем биолошким агенсима на раду (2000/54/EC) и одговарајућа транспоновања у националне законе.
-

Налепнице са мерама опреза

Увод

Не постоје налепнице са мерама опреза на BD Rhapsody Express инструменту.

Ова страница је намерно остављена празна

Bezpečnosť a obmedzenia

Táto príručka obsahuje nasledujúce témy:

- Prehľad bezpečnostných opatrení (s. 252)
- Dohody týkajúce sa bezpečnosti (s. 253)
- Obmedzenia (s. 255)
- Všeobecné systémové bezpečnostné opatrenia (s. 256)
- Biologická bezpečnosť (s. 257)
- Bezpečnostné štítky (s. 259)

Prehľad bezpečnostných opatrení

Úvod	Táto téma ponúka prehľad bezpečnostných opatrení prístroja BD Rhapsody™ Express. Všetci používatelia prístroja BD Rhapsody Express by si mali prečítať tieto informácie.
Informácie o tejto príručke	<p>Táto príručka obsahuje opis bezpečnostných a varovných štítkov, všeobecných systémových rizík, špecifických rizík a biologických rizík.</p> <p>Táto príručka neobsahuje postupy údržby, opis nebezpečenstiev a rizík súvisiacich s používaním príslušenstva tretích strán, ani informácie o možnostiach hardvéru či manipulácii so zariadeniami, ktoré možno pripájať k tomuto prístroju alebo s ním používať. Opis špecifických nebezpečenstiev a rizík nájdete v informáciách poskytnutých výrobcami tretích strán.</p>
Uloženie príručky	Túto príručku uložte v blízkosti prístroja, aby bola v prípade potreby k dispozícii.
Použitie prístroja BD Rhapsody Express	<ul style="list-style-type: none">• Zaobchádzajte s ňou výhradne podľa pokynov uvedených v používateľskej príručke.• Nevykonávajte údržbu ani servis systému okrem prípadov, v ktorých je to vyslovene uvedené. Informácie o postupoch údržby nájdete v používateľskej príručke systému.




Dohody týkajúce sa bezpečnosti

Úvod






Táto téma opisuje symboly a pojmy označujúce riziká, ktoré sa vyskytujú v tejto príručke. Hoci môžu byť tieto symboly na zariadení alebo na iných značkách uvedené farebne a v tomto dokumente môžu byť vytlačené čiernobielo, ich význam je totožný.

Bezpečnostné symboly

V tejto príručke sa používajú nasledujúce bezpečnostné symboly, ktoré vás upozorňujú na možné riziká.

Symbol	Význam
	Upozornenie. Označuje, že používateľ si má v návode na používanie preštudovať dôležité informácie, napríklad varovania a bezpečnostné upozornenia, ktoré z rôznych dôvodov nemôžu byť uvedené na samotnom zariadení.
	Biologické nebezpečenstvo
	Riziko pri zdvíhaní

Iné symboly

Symbol	Význam
	Katalógové číslo
	Preštudujte si návod na použitie
	Krehké, pri manipulácii postupujte opatrne
	Skladujte v suchom prostredí
	Touto stranou nahor

Obmedzenia

Úvod

Táto téma opisuje obmedzenia prístroja BD Rhapsody Express.

**Správne
používanie**

Tento prístroj je určený len na výskumné účely. Nesmie sa používať na diagnostické alebo liečebné postupy.

**Obmedzenia
prístroja BD
Rhapsody
Express**

- Zberné skúmavky nadmerne nenaplňajte.
 - Kazety nepoužívajte opakovane.
 - Magnety neodpájajte.
-


Všeobecné systémové bezpečnostné opatrenia

Úvod

Táto téma opisuje všeobecné systémové bezpečnostné opatrenia.

Všeobecné bezpečnostné opatrenia pri práci s prístrojom BD Rhapsody Express

Táto tabuľka opisuje všeobecné bezpečnostné opatrenia pre prístroj BD Rhapsody Express.

Riziko	Všeobecné systémové bezpečnostné opatrenia
	Prístroj BD Rhapsody Express je nutné používať podľa špecifikácií výrobcu, aby sa predišlo rizikám.

Biologická bezpečnosť

Úvod

Táto téma opisuje, ako zabrániť vystaveniu biologicky nebezpečným látkam.

Biologické bezpečnostné opatrenia



Varovanie: Biologické nebezpečenstvo! Pri kontakte s biologickými vzorkami a materiálmi môže dôjsť k prenosu potenciálne smrteľných infekcií.

Zabránenie vystaveniu biologicky nebezpečným látkam:

- Pri manipulácii s biologickými vzorkami alebo prístrojmi, ktoré s nimi prichádzajú do kontaktu, vždy dodržiavajte všeobecné bezpečnostné opatrenia.
 - Nikdy nepipetujte ústami.
 - Používajte vhodné ochranné oblečenie, prostriedky na ochranu očí a rukavice.
 - So všetkými biologickými vzorkami a materiálmi zaobchádzajte tak, ako keby mohli prenášať infekcie.
 - So všetkými biologickými vzorkami a materiálmi zaobchádzajte v súlade s platnými predpismi a požiadavkami výrobcu.
 - Odpad likvidujte pomocou vhodných opatrení a v súlade s miestnymi predpismi.
 - Pred likvidáciou pridajte do kontajnera s odpadom bielidlo (10 % celkového objemu).
 - Každý deň vyprázdňujte odpadovú nádrž, aby ste tak zabránili pretečeniu odpadu.
-

**Informácie
o laboratórnej
bezpečnosti**

Informácie o laboratórnej bezpečnosti nájdete v nasledujúcich smerniciach. Dokumenty CLSI si môžete objednať online na lokalite www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. Dokument CLSI M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. Dokument CLSI GP44-A4.
 - Smernica Európskej rady o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s vystavením biologickým faktorom pri práci (2000/54/ES) a jej príslušné vnútroštátne transpozície.
-

Bezpečnostné štítky

Úvod

Prístroj BD Rhapsody Express nemá žiadne bezpečnostné štítky.

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

Seguridad y limitaciones

Esta guía abarca los temas siguientes:

- Descripción general de la seguridad (página 262)
- Convenciones de seguridad (página 263)
- Limitaciones (página 265)
- Precauciones generales del sistema (página 266)
- Seguridad biológica (página 267)
- Etiquetas de precaución (página 269)

Descripción general de la seguridad

Introducción En este tema se ofrece una visión general de la seguridad del instrumento BD Rhapsody™ Express. Todos los usuarios del instrumento BD Rhapsody Express deben leer esta información.

Acerca de esta guía Esta guía ofrece descripciones de las etiquetas de seguridad y advertencia, de los peligros generales del sistema, de los riesgos específicos y de los peligros biológicos.

Esta guía no contiene procedimientos de mantenimiento ni descripciones de los peligros o riesgos debidos a accesorios, opciones de hardware o equipos de manipulación de otras marcas que se conecten al instrumento o se utilicen con él. Consulte la información proporcionada por el correspondiente fabricante acerca de las descripciones de peligros o riesgos.

Dónde guardar esta guía Guarde esta guía cerca del instrumento para poder consultarla en caso necesario.

Uso del instrumento BD Rhapsody Express

- Utilice el instrumento únicamente como se indica en la guía del usuario.
- No realice ningún procedimiento de mantenimiento ni reparación del instrumento, a menos que se indique concretamente. Consulte la guía del usuario del sistema para conocer los procedimientos de mantenimiento.




Convenciones de seguridad

Introducción






En este tema se describen los símbolos de seguridad y los términos de peligro que se utilizan en esta guía. Aunque estos símbolos puedan aparecer en color en el propio equipo o en otras etiquetas, es posible que en este documento estén impresos en blanco y negro, en cuyo caso el significado no varía.

Símbolos de seguridad

En esta guía se utilizan los siguientes símbolos de seguridad para alertarle de posibles peligros.

Símbolo	Significado
	Precaución. Indica que el usuario debe consultar las instrucciones de uso a fin de obtener información importante, como advertencias y precauciones que, por distintos motivos, no se pueden presentar en el propio dispositivo.
	Peligro biológico
	Peligro por levantamiento de carga

Otros símbolos

Símbolo	Significado
	Número de catálogo
	Consultar las instrucciones de uso
	Frágil, manipular con cuidado
	Mantener seco
	Este lado hacia arriba

Limitaciones

Introducción	En este tema se describen las limitaciones del instrumento BD Rhapsody Express.
Uso adecuado	Este instrumento solo debe utilizarse con fines de investigación. No debe utilizarse en procedimientos diagnósticos ni terapéuticos.
Limitaciones del instrumento BD Rhapsody Express	<ul style="list-style-type: none">• No llene en exceso los tubos de recogida.• No reutilice los cartuchos.• No desmonte los imanes.


Precauciones generales del sistema

Introducción

En este tema se describen las precauciones generales del sistema.

Precauciones generales con el instrumento BD Rhapsody Express

En esta tabla se describen las precauciones generales del instrumento BD Rhapsody Express.

Riesgo	Precauciones generales del sistema
	Para evitar peligros, el instrumento BD Rhapsody Express debe utilizarse de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Seguridad biológica

Introducción

En este tema se describe cómo evitar la exposición a agentes de riesgo biológico.

Precauciones para prevenir peligros biológicos



Precaución: Peligro biológico. El contacto con muestras biológicas y materiales que hayan entrado en contacto con ellas puede transmitir infecciones potencialmente mortales.

Para evitar la exposición a agentes de riesgo biológico:

- Adopte siempre precauciones universales durante la manipulación de muestras biológicas o instrumentos que entren en contacto con ellas.
 - Nunca pipetee con la boca.
 - Utilice ropa protectora, protección ocular y guantes adecuados.
 - Manipule todas las muestras biológicas y los materiales como si fueran potencialmente infecciosos.
 - Manipule todas las muestras biológicas y los materiales según las normativas aplicables y las especificaciones del fabricante.
 - Deseche los residuos tomando las precauciones adecuadas y según la normativa local.
 - Desinfecte el contenido del contenedor de residuos con lejía (10 % del volumen total) antes de su eliminación.
 - Evite el desbordamiento de residuos vaciando el contenedor de residuos a diario.
-

Información sobre seguridad en el laboratorio

Para obtener información acerca de la seguridad en el laboratorio, consulte las directrices siguientes. Los documentos del CLSI pueden solicitarse en línea en www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. Documento M29-A4 del CLSI.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. Documento GP44-A4 del CLSI.
 - Directiva 2000/54/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la protección de los trabajadores contra los riesgos relacionados con la exposición a agentes biológicos durante el trabajo y sus transposiciones nacionales correspondientes.
-

Etiquetas de precaución

Introducción

El instrumento BD Rhapsody Express no incluye etiquetas de precaución.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

Säkerhet och begränsningar

Den här handboken omfattar följande avsnitt:

- Säkerhetsöversikt (sidan 272)
- Säkerhetskonventioner (sidan 273)
- Begränsningar (sidan 275)
- Allmänna försiktighetsåtgärder för systemet (sidan 276)
- Biosäkerhet (sidan 277)
- Varningsetiketter (sidan 279)

Säkerhetsöversikt

Inledning Det här avsnittet innehåller en säkerhetsöversikt för BD Rhapsody™ Express-instrumentet. Alla som använder BD Rhapsody Express-instrumentet ska läsa den här informationen.

Om den här handboken I den här handboken beskrivs säkerhets- och varningsmarkeringar, allmänna risker med systemet, specifika risker samt biologiska risker.

Den här handboken innehåller inga underhållsrutiner eller riskbeskrivningar som rör tillbehör, maskinvarualternativ eller eventuell användningsutrustning från tredje part som du kopplar ihop med eller använder tillsammans med instrumentet. För beskrivningar av specifika risker hänvisas till informationen från tredjepartstillverkaren.

Förvaring av den här handboken Förvara den här handboken i närheten av instrumentet för referens.

Använda BD Rhapsody Express-instrumentet

- Får endast användas i enlighet med användarhandboken.
- Underhåll och service på instrumentet får endast utföras på angivet sätt. En beskrivning av underhållsrutinerna finns i systemets användarhandbok.




Säkerhetskonventioner

Inledning






I det här avsnittet beskrivs de symboler och risktermer som används i denna handbok. Även om dessa symboler visas i färg på instrumentet och annan märkning kan de vara tryckta i svartvitt i denna handbok, men deras betydelse förblir densamma.

Säkerhetssymboler

Följande säkerhetssymboler används i den här handboken för att göra dig uppmärksam på potentiella risker.

Symbol	Betydelse
	OBS! Indikerar att användaren måste läsa om viktiga försiktighetsåtgärder i bruksanvisningen, till exempel varningar och försiktighetsåtgärder som av olika anledningar inte kan visas på apparaten.
	Biologisk risk
	Risk vid lyft

Övriga symboler

Symbol	Betydelse
 The symbol consists of the letters 'REF' in a bold, sans-serif font, enclosed within a double-lined rectangular border.	Katalognummer
 The symbol depicts an open book with a lowercase letter 'i' inside a square on the right page, representing information.	Se bruksanvisningen
 The symbol shows a wine glass inside a square frame, which is a standard symbol for fragile items.	Ömtåligt, hanteras varsamt
 The symbol is a simple silhouette of an umbrella, used to indicate that the contents should be kept dry.	Förvaras torrt
 The symbol features two vertical arrows pointing upwards, enclosed in a square frame, indicating that the page should be turned up.	Denna sida upp

Begränsningar

Inledning I det här avsnittet beskrivs begränsningarna för BD Rhapsody Express-instrumentet.

Korrekt användning Detta instrument är endast avsett för forskning. Får inte användas för diagnostiska eller terapeutiska procedurer.


Begränsningar för BD Rhapsody Express-instrumentet

- Överfyll inte uppsamlingsrören.
- Återanvänd inte kassetter.
- Montera inte isär magneterna.

Allmänna försiktighetsåtgärder för systemet

Inledning I det här avsnittet beskrivs allmänna försiktighetsåtgärder för systemet.

Allmänna försiktighetsåtgärder för BD Rhapsody Express-instrumentet I den här tabellen beskrivs allmänna försiktighetsåtgärder för BD Rhapsody Express-instrumentet.

Risk	Allmänna försiktighetsåtgärder för systemet
	BD Rhapsody Express-instrumentet måste användas enligt tillverkarens anvisningar för att förhindra risker.

Biosäkerhet

Inledning

I det här avsnittet beskrivs hur du undviker exponering för biologiskt riskmaterial.

Försiktighetsåtgärder för biologiskt riskmaterial



OBS! Biologisk risk! Kontakt med biologiska prover och material kan leda till överföring av en potentiellt livshotande infektion.

Förebygg exponering för biologiska riskmaterial på följande sätt:

- Tillämpa alltid allmänna försiktighetsåtgärder när du hanterar biologiska prover eller instrument som kommer i kontakt med proverna.
 - Pipettera aldrig med munnen.
 - Använd lämpliga skyddskläder, -glasögon och -handskar.
 - Hantera alla biologiska prover och allt material som om de kan överföra infektioner.
 - Hantera alla biologiska prover och allt material i enlighet med tillämpliga föreskrifter och tillverkarens specifikationer.
 - Kassera avfall i enlighet med lokala föreskrifter och lämpliga försiktighetsbeaktanden.
 - Exponera avfallsbehållarens innehåll för dekontaminationslösning (10 % av totalvolymen) innan det kasseras.
 - Förhindra att avfallet svämmar över genom att tömma avfallsbehållaren dagligen.
-

**Information om
laboratoriesäkerhet**

Information om laboratoriesäkerhet finns i anvisningarna nedan. CLSI-dokument kan beställas online på www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI-dokument M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline – Fourth Edition.* Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI-dokument GP44-A4.
 - Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/54/EG om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agens i arbetet, samt dess relevanta nationella tillämpningar.
-

Varningsetiketter

Inledning

Det finns inga varningsetiketter på BD Rhapsody Express-instrumentet.

Denna sida har avsiktligen lämnats tom

Güvenlik ve Kısıtlamalar

Bu kılavuzda aşağıdaki konular bulunmaktadır:

- Güvenliğe genel bakış (sayfa 282)
- Güvenlik açıklamaları (sayfa 283)
- Kısıtlamalar (sayfa 285)
- Genel sistem önlemleri (sayfa 286)
- Biyolojik güvenlik (sayfa 287)
- Önlem etiketleri (sayfa 289)

Güvenliğe genel bakış

Giriş

Bu konu BD Rhapsody™ Express cihazı için güvenliğe genel bir bakış sunar. BD Rhapsody Express cihazının tüm kullanıcılarının bu bilgileri okuması gereklidir.

Bu kılavuz hakkında

Bu kılavuz güvenlik ve uyarı etiketleri, genel sistem tehlikeleri, belirli riskler ve biyolojik tehlikelere dair açıklamalar sunar.

Bu kılavuz cihazınıza takılabilen veya cihazınızla kullanılabilen hiçbir üçüncü taraf aksesuarı, donanım seçeneği ya da taşıma ekipmanı için bakım prosedürleri veya tehlike ya da risk açıklamaları sunmaz. Belirli tehlike veya risk açıklamaları için üçüncü taraf üreticiler tarafından sağlanan bilgilere bakın.

Bu kılavuzu nerede saklamalıyım

Bu kılavuzu daha sonra başvurmak üzere cihaza yakın bir yerde saklayın.

BD Rhapsody Express cihazının kullanımı

- Yalnızca kullanıcı kılavuzunda belirtildiği şekilde çalıştırın.
 - Özellikle belirtilmediği takdirde cihaz bakımını veya servisini yapmayın. Bakım prosedürleri için sistem kullanıcı kılavuzuna bakın.
-




Güvenlik açıklamaları

Giriş






Bu konuda, bu kılavuzda kullanılan semboller ve tehlike terimleri açıklanmaktadır. Bu semboller cihaz veya diğer etiketler üzerinde renkli olarak görünebilir, ancak siyah beyaz olarak yazdırılırsalar da anlamları aynı kalır.

Güvenlik sembolleri

Sizi olası tehlikelere karşı uyarmak üzere bu kılavuzda aşağıdaki güvenlik sembolleri kullanılmıştır.

Sembol	Anlamı
	Dikkat. Çeşitli nedenlerle cihazın üzerinde gösterilemeyen uyarılar ve önlemler gibi dikkat edilmesi gereken önemli bilgiler için kullanıcıların kullanım talimatlarına başvurması gerektiğini belirtir.
	Biyolojik tehlike
	Kaldırma tehlikesi

Diğer semboller

Sembol	Anlamı
	Katalog numarası
	Kullanım talimatlarına bakın
	Kırılabılır, dikkatli taşıyın
	Kuru tutun
	Bu kısım yukarı gelecektir

Kısıtlamalar

Giriş

Bu konuda BD Rhapsody Express cihazı için kısıtlamalar açıklanmaktadır.

Doğru kullanım

Bu cihaz Yalnızca Araştırma Amaçlı Kullanım içindir. Diyagnostik veya terapötik prosedürler için değildir.


BD Rhapsody Express cihazı kısıtlamaları

- Toplama tüplerini aşırı doldurmayın.
 - Kartuşları yeniden kullanmayın.
 - Mıknatısları sökmeyin.
-

Genel sistem önlemleri

Giriş Bu konuda genel sistem önlemleri açıklanmaktadır.

BD Rhapsody Express cihazı ile ilgili genel önlemler Bu tabloda BD Rhapsody Express cihazı için genel önlemler açıklanmaktadır.

Risk	Genel sistem önlemleri
	Tehlikeleri önlemek için BD Rhapsody Express cihazı üretici tarafından belirlenen şekilde kullanılmalıdır.

Biyolojik güvenlik

Giriş

Bu konuda, biyolojik olarak tehlikeli ajanlara maruz kalmanın nasıl önleneceği açıklanmaktadır.

Biyolojik önlemler



Dikkat: Biyolojik tehlike! Biyolojik örnekler ve malzemelerle temas etmek potansiyel olarak ölümcül bir enfeksiyon bulaştırabilir.

Biyolojik olarak tehlikeli ajanlara maruz kalmayı önlemek için:

- Biyolojik örnekleri veya örneklerle temas eden cihazları kullanırken her zaman evrensel önlemleri uygulayın.
 - Ağız ile pipetleme yapmayın.
 - Uygun koruyucu giysi, gözlük ve eldiven kullanın.
 - Tüm biyolojik örnekleri ve malzemeleri, enfeksiyon bulaştırma ihtimali taşıyormuş gibi kullanın.
 - Tüm biyolojik örnek ve malzemeleri geçerli yönetmelikler ve üretici spesifikasyonlarına uygun biçimde kullanın.
 - Atıkları, uygun önlemleri alarak ve yerel yönetmeliklere göre atın.
 - Atık konteyneri içeriğini atmadan önce ağartıcıya (toplam hacmin %10'u) maruz bırakın.
 - Atık konteynerini günlük olarak boşaltarak atığın taşınmasını önleyin.
-

**Laboratuvar
güvenliđi ile ilgili
bilgiler**

Laboratuvar güvenliđi ile ilgili bilgiler için ařađıdaki kılavuzlara bakın. CLSI dokümanları, www.clsi.org adresinden çevrimiçi olarak sipariş edilebilir.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. CLSI dokümanı M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. CLSI dokümanı GP44-A4.
 - İşçilerin çalışma sırasında biyolojik ajanlara maruz kalmakla ilgili risklerden korunmasıyla ilgili Avrupa Konseyi Direktifi (2000/54/EC) ve ilgili ulusal hukuki aktarımlar.
-

Önlem etiketleri

Giriş

BD Rhapsody Express cihazının önlem etiketi yoktur.

Bu sayfa özellikle boř bırakılmıřtır

Техніка безпеки та обмеження

Цей посібник складається з наведених нижче розділів.

- Огляд техніки безпеки (стор. 292)
- Умовні позначення щодо техніки безпеки (стор. 293)
- Обмеження (стор. 295)
- Загальні застереження щодо системи (стор. 296)
- Техніка безпеки під час роботи з біологічними матеріалами (стор. 297)
- Наклейки із застереженнями (стор. 299)

Огляд техніки безпеки

Вступ У цьому розділі наведено огляд техніки безпеки щодо використання інструмента BD Rhapsody™ Express. Усім користувачам інструмента BD Rhapsody Express слід ознайомитися з цією інформацією.

Про цей посібник У цьому посібнику наведено опис наклейок із попередженнями й зауваженнями щодо техніки безпеки, описано загальні та специфічні ризики, а також біологічні загрози.

Посібник не містить опис процедур обслуговування, а також опис загроз і ризиків щодо стороннього обладнання, функцій апаратного забезпечення та експлуатації обладнання, яке ви можете під'єднати до приладу або використовувати в поєднанні з ним. Інформацію щодо специфічних загроз і ризиків див. в посібниках сторонніх виробників.

Де зберігати цей посібник Зберігати посібник слід поблизу приладу на випадок потреби в довідці.

Використання інструмента BD Rhapsody Express

- Використовуйте прилад лише згідно з інструкціями в посібнику користувача.
- Не виконуйте ніяких процедур технічного чи сервісного обслуговування апарата, крім прямо зазначених. Інформацію про процедури обслуговування наведено в посібнику користувача системи.




Умовні позначення щодо техніки безпеки

Вступ

У цьому розділі наведено опис символів і термінів, пов'язаних із ризиками. Хоча на приладі й інших наклейках ці символи кольорові, а в документах їх може бути зображено чорно-білими, їхні значення від цього не змінюються.

Символи техніки безпеки

Далі наведено символи, що використовуються в посібнику, щоб застерегти користувачів про потенційну небезпеку.

Символ	Значення
	Застереження. Указує на необхідність звернутися до інструкції з експлуатації, щоб ознайомитися з важливими застереженнями, зокрема з попередженнями й запобіжними заходами, які з різних причин не можуть бути зазначені на самому пристрої.
	Біологічна загроза
	Загроза травмування в разі підняття

Інші символи

Символ	Значення
	Номер за каталогом
	Див. інструкції з експлуатації
	Крихкий продукт: необхідне обережне поводження
	Зберігати в сухому місці
	Цією стороною догори

Обмеження

Вступ

У цьому розділі наведено обмеження щодо інструмента BD Rhapsody Express.

Використання за призначенням

Цей прилад призначено лише для досліджень. Його заборонено використовувати для діагностичних і терапевтичних процедур.

Обмеження щодо інструмента BD Rhapsody Express

- Заповнюйте пробірки для збирання зразків до зазначеного рівня.
 - Не використовуйте картриджі повторно.
 - Не знімайте магніти.
-


Загальні застереження щодо системи

Вступ

У цьому розділі наведено загальні застереження щодо системи.

Загальні застереження щодо інструмента BD Rhapsody Express

У цій таблиці наведено загальні застереження щодо інструмента BD Rhapsody Express.

Ризик	Загальні застереження щодо системи
	Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, інструмент BD Rhapsody Express потрібно використовувати згідно з вказівками виробника.

Техніка безпеки під час роботи з біологічними матеріалами

Вступ

У цьому розділі описано правила поведіння з біологічно небезпечними матеріалами.

Застереження щодо використання біологічних матеріалів



Застереження: ризик контакту з небезпечними біологічними матеріалами! Усі біологічні зразки та матеріали можуть переносити потенційно смертельні інфекції.

Щоб запобігти впливу біологічно небезпечних матеріалів, дотримуйтеся наведених нижче правил.

- Під час роботи з біологічними зразками та приладами, що контактують із ними, завжди дотримуйтеся універсальних заходів безпеки.
 - Ніколи не виконуйте піпетування за допомогою рота.
 - Надягайте відповідний захисний одяг, окуляри та рукавички.
 - Поводьтеся з усіма біологічними зразками та матеріалами як із потенційно інфікованими.
 - Працювати з усіма біологічними зразками та матеріалами слід згідно з чинними нормами та вказівками виробника.
 - Дотримуйтеся належних застережень і місцевих норм під час утилізації відходів.
 - Перед утилізацією наливайте в контейнер із відходами хлоровмісний засіб (10 відсотків від загального обсягу).
 - Не допускайте переповнення контейнера для відходів, спорожняючи його щодня.
-

**Відомості про
правила техніки
безпеки в
лабораторіях**

Відомості про правила техніки безпеки в лабораторіях наведено в зазначених нижче документах. Документи Інституту клінічних і лабораторних стандартів (Clinical and Laboratory Standards Institute, CLSI) можна замовити в Інтернеті за адресою: www.clsi.org.

- *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2014. Документ CLSI M29-A4.
 - *Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests; Approved Guideline—Fourth Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute, 2010. Документ CLSI GP44-A4.
 - Директива Європейської ради щодо захисту працівників від ризиків, пов'язаних із впливом біологічних збудників на роботі (2000/54/EC), і її відповідні варіанти, прийняті в інших країнах.
-

Наклейки із застереженнями

Вступ

Інструмент BD Rhapsody Express не має наклейок із застереженнями.

Цю сторінку навмисно залишено пустою

Becton, Dickinson and Company
BD Biosciences

2350 Qume Drive
San Jose, CA 95131
USA

Tel 1.877.232.8995, prompt 2, 2
researchapplications@bd.com